

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

18 NOVEMBRE 2003

Proposition de loi visant à octroyer le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales et provinciales aux ressortissants étrangers

AMENDEMENTS

N° 9 DE M. BROTCORNE

Art. 2

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 2. — À l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi électorale communale du 4 août 1932, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A) le 1^o est complété comme suit : « être ressortissant d'un État membre de l'Union européenne ou résider régulièrement depuis plus de cinq ans en Belgique »;

B) au 3^o, les mots « au registre » sont remplacés par les mots « aux registres ».

Justification

Le présent amendement vise à inscrire dans l'article 1^{er} de la loi électorale communale le droit de vote des étrangers et les condi-

Voir:

Documents du Sénat:

3-13 - SE 2003:

N° 1: Proposition de loi.

3-13 - 2003/2004:

N° 2: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

18 NOVEMBER 2003

Wetsvoorstel tot toekenning van het actief en passief kiesrecht bij de gemeente- en provincieraadverkiezingen aan de buitenlandse onderdanen

AMENDEMENTEN

Nr. 9 VAN DE HEER BROTCORNE

Art. 2

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 2. — In artikel 1, § 1, van de gemeentekieswet van 4 augustus 1932, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het 1^o wordt aangevuld als volgt : « , onderdaan zijn van een andere lidstaat van de Europese Unie of langer dan vijf jaar regelmatig in België verblijven »;

B) in de Franse tekst van het 3^o, worden de woorden « au registre » vervangen door de woorden « aux registres ».

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe in artikel 1 van de gemeentekieswet het stemrecht voor vreemdelingen op te nemen en de voor-

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-13 - BZ 2003:

Nr. 1: Wetsvoorstel.

3-13 - 2003/2004:

Nr. 2: Amendementen.

tions de celui-ci puisque cette disposition définit qui peut être électeur.

Il s'inscrit par ailleurs dans la logique de l'amendement n° 3 déposé par le même auteur qui met sur le même pied les étrangers européens et les autres et qui prévoit le principe de l'inscription automatique des étrangers sur les listes électorales tout en prévoyant la possibilité pour chacun de se désinscrire de ces listes.

Enfin, il précise d'emblée et explicitement l'exigence d'une résidence régulière de cinq ans pour les étrangers non européens.

N° 10 DE M. BROTCORNE

Art. 3

Supprimer cet article.

Justification

Il ressort de l'alinéa 4 de l'article 8 de la Constitution que celle-ci n'autorise que l'extension des droits conférés par l'alinéa 3. Compte tenu de ce que le droit supranational n'a reconnu pour la Belgique que le droit de participer aux élections communales, le législateur ne peut étendre le droit de vote des ressortissants étrangers aux élections provinciales sans violer le prescrit constitutionnel.

Ce point de vue a été confirmé par le Conseil d'État dans les avis qu'il a rendus sur différentes propositions de loi.

N° 11 DE M. BROTCORNE

Art. 4

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 4. — L'article 1^{er} bis de la même loi, inséré par la loi du 27 janvier 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1^{er} bis. — Les ressortissants d'un État membre de l'Union européenne et les personnes résidant régulièrement depuis plus de cinq ans en Belgique ont la possibilité de manifester leur volonté de ne pas exercer leur droit de vote aux élections communales dans un délai de trois mois à dater du 1^{er} avril de l'année durant laquelle le renouvellement ordinaire des conseils communaux a lieu. »

Justification

L'expérience des dernières élections communales a montré que la lourdeur des démarches à accomplir en vue de pouvoir exercer leur droit de vote a découragé bon nombre de citoyens européens. Il y a donc lieu de supprimer les formalités administratives d'inscription et de prévoir une inscription automatique de l'ensemble des ressortissants étrangers.

Toutefois, le présent amendement prévoit également — tant pour les ressortissants d'un autre État membre de l'Union européenne que pour les personnes résidant depuis plus de cinq ans sur le territoire belge — la possibilité de manifester leur volonté de ne pas exercer leur droit de vote aux élections communales dans un

waarden hiervoor, aangezien die bepaling omschrijft wie mag kiezen.

Het sluit overigens aan bij de logica van amendement nr. 3, dat werd ingediend door dezelfde indiener, dat de Europese vreemdelingen en de anderen op gelijke voet behandelt en dat voorziet in het beginsel van de automatische inschrijving van de vreemdelingen in de kiezerslijsten, terwijl erin wordt vastgelegd dat elkeen de mogelijkheid krijgt zich van die lijsten te laten uitschrijven.

Tot slot bepaalt het meteen en uitdrukkelijk de vereiste dat de niet-Europese vreemdeling vijf jaar regelmatig in België verblijft.

Nr. 10 VAN DE HEER BROTCORNE

Art. 3

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Uit het vierde lid van artikel 8 van de Grondwet blijkt dat die alleen de uitbreiding van de rechten toegekend door het derde lid toestaat. Aangezien het supranationaal recht voor België slechts het recht om deel te nemen aan de gemeenteraadsverkiezingen heeft erkend, kan de wetgever het stemrecht van de buitenlandse onderdanen niet uitbreiden tot de provincieraadsverkiezingen, zonder de grondwettelijke voorschriften met voeten te treden.

Dat standpunt werd door de Raad van State bekrachtigd in de adviezen die hij heeft gegeven bij diverse wetsvoorstellen.

Nr. 11 VAN DE HEER BROTCORNE

Art. 4

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 4. — Artikel 1 bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 januari 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1 bis. — De onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie en de personen die langer dan vijf jaar regelmatig in België verblijven, kunnen hun wil te kennen geven hun stemrecht niet uit te oefenen bij de gemeenteraadsverkiezingen, binnen een termijn van drie maanden vanaf de eerste april van het jaar waarin de gewone gemeenteraadsverkiezingen plaats vinden. »

Verantwoording

Bij de laatste gemeenteraadsverkiezingen is gebleken dat de administratieve rompslomp om te kunnen gaan stemmen vele Europeanen ontmoedigd heeft. De inschrijvingsformulieren moeten bijgevolg afgeschaft worden en alle buitenlanders moeten automatisch ingeschreven worden.

Dit voorstel voorziet echter ook in de mogelijkheid — zowel voor de onderdanen van een andere EU-lidstaat als voor de overige buitenlanders die langer dan vijf jaar in België verblijven — te verklaren dat zij geen gebruik willen maken van hun stemrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen, binnen drie maanden vanaf de

délai de trois mois à dater du 1^{er} avril de l'année durant laquelle le renouvellement ordinaire des conseils communaux a lieu.

Ainsi, il faut prévoir la possibilité pour ceux qui ne souhaitent pas exercer leur droit de vote de se désinscrire de la liste des électeurs.

En effet, d'une part, l'article 7.1. de la directive du 19 décembre 1994 interdit que l'on soumette à une obligation de vote des citoyens européens qui n'en auraient pas manifesté la volonté. Or, en inscrivant automatiquement les ressortissants non belges de l'Union européenne, l'on crée une présomption réfragable de volonté d'être inscrit sur la liste des électeurs. Cette présomption doit pouvoir être renversée par la personne concernée si elle le souhaite.

D'autre part, en prévoyant cette possibilité de désinscription, l'on évite que certains étrangers se trouvent privés de leur droit de vote dans leur pays d'origine du fait que leur droit national n'autoriserait pas le vote dans deux États.

En outre, le présent amendement vise explicitement l'exigence d'une résidence de cinq ans.

SOUS-AMENDEMENT N° 12 DE M. **BROT-CORNE** À L'AMENDEMENT N° 1 DE MME **DEFRAIGNE**

Art. 2

Supprimer au 1^o du nouvel article 1^{er} ter de la loi électorale communale proposé, le point c) et l'alinéa 2.

Justification

La seule introduction d'une demande écrite par les ressortissants étrangers non-européens en vue d'acquiescer la qualité d'électeur présume de leur engagement à respecter la Constitution, les lois du peuple belge et la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

AMENDEMENT N° 13 DE M. **BROT-CORNE**

(Amendement subsidiaire au sous-amendement n° 12)

Art. 2

Supprimer, au 1^o de l'article 1^{er} ter proposé, le point c) et le second alinéa et les remplacer par un second alinéa rédigé comme suit :

« Cette demande vaut engagement de son auteur à respecter la Constitution, les lois du peuple belge et la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. »

Justification

La seule introduction d'une demande d'être inscrit sur la liste des électeurs doit permettre de présumer l'engagement de l'électeur étranger de respecter la Constitution, les lois du peuple belge et la Convention européenne de sauvegarde des droits de

eerste april van het jaar waarin de gemeenteraadsverkiezingen plaatsvinden.

Zij die hun stemrecht niet willen uitoefenen, moeten de kans krijgen zich te laten uitschrijven uit de kiezerslijst.

Artikel 7.1. van de richtlijn van 19 december 1994 verbiedt immers dat Europese onderdanen verplicht worden te stemmen wanneer zij daartoe de wens niet hebben geuit. Het automatisch inschrijven van niet-Belgische EU-onderdanen schept een onweerlegbaar vermoeden van de wil om ingeschreven te staan op de kiezerslijst. De betrokkene moet dit vermoeden kunnen omkeren indien hij dit wenst.

Dankzij deze uitschrijvingsmogelijkheid vermijdt men voorts dat sommige vreemdelingen het stemrecht in hun land van herkomst verliezen omdat de wet aldaar verbiedt in twee Staten ter stembus te gaan.

Tevens voorziet dit amendement expliciet in de vereiste van een verblijf van vijf jaar.

SUBAMENDEMENT Nr. 12 VAN DE HEER **BROT-CORNE** OP AMENDEMENT Nr. 1 VAN MEVROUW **DEFRAIGNE**

Art. 2

In het 1^o van het voorgestelde artikel 1^{er} ter (nieuw) van de gemeentekieswet, punt c) en het tweede lid doen vervallen.

Verantwoording

Het feit op zich dat niet-Europese buitenlandse onderdanen een schriftelijke aanvraag indienen om de hoedanigheid van kiezer te verwerven, wijst erop dat ze zich ertoe verbinden de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden na te leven.

AMENDEMENT Nr. 13 VAN DE HEER **BROT-CORNE**

(Subsidiair amendement op subamendement nr. 12)

Art. 2

In het 1^o van het voorgestelde artikel 1^{er} ter, punt c) en het tweede lid vervangen door het volgende tweede lid :

« Deze aanvraag verbindt de indiener ertoe de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en van de fundamentele vrijheden na te leven. »

Verantwoording

Het feit op zich dat buitenlandse kiezers een aanvraag indienen om in de kiezerslijst te worden ingeschreven, wijst erop dat ze zich ertoe verbinden de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de

l'homme et des libertés fondamentales. Toute exigence supplémentaire apparaît vexatoire à l'égard des électeurs étrangers.

Christian BROTCORNE.

N° 14 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Intitulé

Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« Proposition de loi octroyant le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales aux ressortissants étrangers ».

Justification

Conformément à l'avis du Conseil d'État, le droit de vote et d'éligibilité ne peut être octroyé aux étrangers que pour les élections communales.

N° 15 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Intitulé

Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« Proposition de loi visant à octroyer le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales aux étrangers non européens qui ont refusé de prendre la nationalité belge ».

Justification

Il conviendrait que les auteurs de la proposition de loi précisent clairement, dans l'intitulé, à qui ils souhaitent octroyer le droit de vote et d'éligibilité. Les mots « ressortissants étrangers » ne sont pas suffisamment explicites. Le droit de vote sert uniquement à satisfaire les étrangers non européens qui ont refusé, dans le passé, de demander la nationalité belge.

N° 16 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Art. 2

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« Art. 2. — Il est inséré un Code de la citoyenneté contenant les dispositions suivantes :

« Code de la citoyenneté,

Chapitre 1^{er} — Dispositions générales.

Art. 1^{er}. — Par citoyenneté, il y a lieu d'entendre l'appartenance à l'une des trois Communautés visées à l'article 2 de la Constitution.

Pour l'application du présent code, une personne est réputée mineure lorsqu'elle n'a pas encore atteint

fundamentele vrijheden na te leven. Elke bijkomende vereiste kan bij de buitenlandse kiezers kwetsend overkomen.

Nr. 14 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Opschrift

Het opschrift vervangen als volgt :

« Wetsvoorstel tot toekenning van het actief en passief kiesrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen aan de buitenlandse onderdanen ».

Verantwoording

Conform het advies van de Raad van State kan het actief en passief vreemdelingenstemrecht enkel worden toegekend bij gemeenteraadsverkiezingen.

Nr. 15 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Opschrift

Het opschrift als volgt vervangen :

« Wetsvoorstel tot toekenning van het actief en passief kiesrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen aan niet-Europese vreemdelingen die weigerden de Belgische nationaliteit aan te nemen ».

Verantwoording

Het zou de indieners sieren om duidelijk en klaar in de titel van het wetsvoorstel te schrijven voor wie zij het actief en passief kiesrecht willen invoeren. De term « buitenlandse onderdanen » dekt de lading niet. Het kiesrecht dient enkel om de niet-Europese vreemdelingen die in het verleden geweigerd hebben de Belgische nationaliteit aan te vragen, tevreden te stellen.

Nr. 16 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Art. 2

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 2. — Een Wetboek Staatsburgerschap wordt ingevoerd met de volgende bepalingen :

« Wetboek Staatsburgerschap,

Hoofdstuk 1 — Algemene bepalingen.

Art. 1. — Met het staatsburgerschap wordt bedoeld het behoren tot een van de drie Gemeenschappen zoals bedoeld in artikel 2 van de Grondwet.

Voor de toepassing van dit wetboek wordt een persoon als minderjarig beschouwd wanneer hij de

l'âge de dix-huit ans accomplis. Sa minorité est toutefois déterminée par la loi de son pays lorsque l'application de celle-ci a pour conséquence que la personne n'acquiert pas la citoyenneté.

Art. 2. — L'attribution, l'acquisition, la perte ou le recouvrement de la citoyenneté, de quelque cause qu'ils procèdent, ne produisent d'effet que pour l'avenir.

Art. 3. — La filiation n'a d'effet de plein droit en matière de citoyenneté que si elle est établie avant que l'enfant n'atteigne l'âge de dix-huit ans ou ne soit émancipé avant cet âge.

Art. 4. — La preuve de la citoyenneté est faite en établissant l'existence des conditions et formalités requises par la loi belge.

Toutefois, lorsque la citoyenneté trouve sa seule source dans la filiation ou l'adoption, elle est tenue pour établie, sauf preuve contraire, si la personne dont l'intéressé prétend tenir cette citoyenneté a joui d'une manière constante de la possession d'état de Belge.

Une personne possède l'état de Belge si elle exerce les droits qui sont reconnus exclusivement aux citoyens belges.

Art. 5. — Tout acte juridique ayant pour objet l'attribution, l'acquisition, la conservation, la perte ou le recouvrement de la citoyenneté peut être accompli en vertu d'une procuration spéciale et authentique.

Art. 6. — Les personnes qui sont incapables en raison d'une déficience mentale sont représentées, pour accomplir des actes juridiques en matière de citoyenneté, par leur représentant légal.

Les personnes pourvues d'un administrateur provisoire peuvent être représentées par ce dernier.

Chapitre II — L'obtention de la citoyenneté

Art. 7. — § 1^{er}. La citoyenneté s'obtient par :

1^o attribution, si elle n'est pas subordonnée à un acte volontaire de l'intéressé en vue de cette obtention;

2^o acquisition, si elle est subordonnée à un acte volontaire de l'intéressé en vue de cette obtention.

La citoyenneté s'obtient également par acquisition si l'intéressé est une personne mineure qui a obtenu la

volle leeftijd van achttien jaren nog niet heeft bereikt. Zijn minderjarigheid wordt evenwel bepaald door zijn nationale wet wanneer dit ertoe leidt dat hij het staatsburgerschap niet verwerft.

Art. 2. — Toekenning, verkrijging, verlies en herverkrijging van het staatsburgerschap, uit welke oorzaak ook, hebben alleen gevolg voor de toekomst.

Art. 3. — De afstamming heeft inzake het bezit van het staatsburgerschap alleen dan van rechtswege gevolg indien ze is vastgesteld voordat het kind de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of ontvoogd wordt voor die leeftijd.

Art. 4. — Het bewijs van het staatsburgerschap wordt geleverd door aan te tonen dat de bij de Belgische wet opgelegde voorwaarden en vormvereisten zijn vervuld.

Wanneer het staatsburgerschap alleen op afstamming of adoptie berust, wordt zij, behoudens tegenbewijs, als bewezen beschouwd, indien de persoon aan wie de belanghebbende zijn staatsburgerschap beweert te ontlenen, zonder onderbreking de staat van Belg heeft bezeten.

Iemand bezit de staat van Belg, indien hij de rechten uitoefent die uitsluitend aan Belgische staatsburgers worden toegekend.

Art. 5. — Iedere rechtshandeling met betrekking tot de toekenning, de verkrijging, het behoud, het verlies of de herverkrijging van het staatsburgerschap, kan worden verricht krachtens een bijzondere en authentieke volmacht.

Art. 6. — Personen die onbekwaam zijn uit hoofde van hun geestestoestand, worden, voor het verrichten van rechtshandelingen inzake staatsburgerschap, vertegenwoordigd door hun wettelijke vertegenwoordiger.

Personen aan wie een voorlopige bewindvoerder is toegevoegd kunnen door hem worden vertegenwoordigd.

Hoofdstuk II — De verwerving van het staatsburgerschap

Art. 7. — § 1. Verwerving van het staatsburgerschap gebeurt door :

1^o toekenning van dat burgerschap, die geen vrijwillige handeling van de belanghebbende met het oog op deze verwerving veronderstelt;

2^o verkrijging van dat burgerschap, die een vrijwillige handeling van de belanghebbende met het oog op deze verwerving veronderstelt.

Het staatsburgerschap wordt eveneens verworven via verkrijging indien de belanghebbende een minder-

citoyenneté à la suite d'un acte volontaire d'un parent ou d'un adoptant qui a autorité sur elle.

§ 2. La citoyenneté est attribuée, aux conditions fixées dans le présent Code, à ceux qui :

- 1° descendant d'un citoyen belge;*
- 2° sont nés en Belgique;*
- 3° ont été adoptés par un citoyen belge.*

§ 3. La citoyenneté s'acquiert aux conditions fixées dans le présent code :

- 1° par naturalisation;*
- 2° par acquisition collective;*
- 3° et par déclaration de possession d'état de Belge.*

Section 1^{re} — Attribution de la citoyenneté en raison de la descendance d'un citoyen belge

Art. 8. — § 1^{er}. Sont citoyens :

1° l'enfant né en Belgique d'un citoyen belge;

2° l'enfant né à l'étranger d'un citoyen belge né en Belgique ou dans des territoires qui, à l'époque de la naissance de celui-ci, étaient soumis à la souveraineté belge ou confiés à l'administration de la Belgique;

3° l'enfant né à l'étranger d'un auteur belge ayant fait, dans un délai de cinq ans à dater de la naissance, une déclaration réclamant, pour son enfant, l'attribution de la citoyenneté;

4° et l'enfant né d'un auteur belge, à condition que l'enfant ne possède pas, ou ne conserve pas jusqu'à l'âge de dix-huit ans ou jusqu'à son émancipation avant cet âge, une autre nationalité.

La déclaration prévue à l'alinéa 1^{er}, 3^o, est faite devant l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'intéressé ou, à l'étranger, devant le chef de la mission diplomatique ou consulaire belge. Elle est transcrite sur le registre des actes de naissance, soit sur le registre supplétoire, soit sur un registre spécial tenu en double. L'officier de l'état civil instrumente sans l'assistance de témoins. Cette déclaration est, en outre, mentionnée en marge de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique.

Celui à qui la citoyenneté a été attribuée en vertu de l'alinéa 1^{er}, 4^o, conserve cette citoyenneté tant qu'il

jarige persoon is die het staatsburgerschap heeft verworven als gevolg van een vrijwillige handeling van een ouder of adoptant die over de belanghebbende het gezag uitoefent.

§ 2. Het staatsburgerschap wordt onder de voorwaarden zoals bepaald in dit wetboek toegekend op grond van :

- 1° de afstamming van een Belgisch staatsburger;*
- 2° de geboorte in België;*
- 3° en de adoptie door een Belgisch staatsburger.*

§ 3. Het staatsburgerschap wordt onder de voorwaarden zoals bepaald in dit wetboek verkregen :

- 1° door naturalisatie;*
- 2° door collectieve verkrijging;*
- 3° en door verklaring van het bezit van de staat van Belg.*

Afdeling 1 — Toekenning van het staatsburgerschap op grond van de afstamming van een Belgisch staatsburger

Art. 8. — § 1. Staatsburger zijn :

1° het kind geboren in België uit een Belgisch staatsburger;

2° het kind geboren in het buitenland uit een Belgisch staatsburger geboren in België of in een gebied dat ten tijde van de geboorte van deze laatste onder Belgische soevereiniteit of onder Belgisch bestuur stond;

3° het kind geboren in het buitenland uit een Belgisch staatsburger die, binnen een termijn van vijf jaar na de geboorte van het kind, een verklaring heeft afgelegd waarin hij verzoekt om toekenning van het staatsburgerschap aan zijn kind;

4° en het kind geboren uit een Belgisch staatsburger, op voorwaarde dat het kind geen ander staatsburgerschap bezit of behoudt tot de leeftijd van achttien jaar of tot zijn ontvoogding voor die leeftijd.

De verklaring bedoeld in het eerste lid, 3^o, wordt afgelegd ten overstaan van de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats van de belanghebbende of, in het buitenland, ten overstaan van het hoofd van de Belgische diplomatieke zending of consulaire post. Zij wordt ingeschreven in het register van de geboorteakten of in het aanvullend register of in een bijzonder in tweevoud gehouden register. De ambtenaar van de burgerlijke stand treedt op zonder getuigen. Bovendien wordt deze verklaring vermeld op de kant van de geboorteakte die in België is gemaakt of overgeschreven.

Degene aan wie het staatsburgerschap krachtens het eerste lid, 4^o, is toegekend, behoudt het staatsbur-

n'a pas été établi, avant qu'il n'ait atteint l'âge de dix-huit ans ou n'ait été émancipé avant cet âge, qu'il possède une nationalité étrangère.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, l'auteur doit, s'il est mort avant la naissance de l'enfant, avoir eu la citoyenneté au jour de son décès.

§ 3. La filiation établie à l'égard d'un citoyen belge après la date du jugement ou de l'arrêt homologuant ou prononçant l'adoption n'attribue la citoyenneté à l'enfant que si cette filiation est établie à l'égard de l'adoptant ou du conjoint de celui-ci.

§ 4. La personne à laquelle a été attribuée la citoyenneté en raison de sa filiation à l'égard d'un citoyen belge conserve cette nationalité si la filiation cesse d'être établie après qu'elle a atteint l'âge de dix-huit ans ou été émancipée avant cet âge.

Si la filiation cesse d'être établie avant l'âge de dix-huit ans ou avant l'émancipation antérieure à cet âge, les actes passés avant que la filiation cesse d'être établie et dont la validité est subordonnée à la possession de la citoyenneté ne peuvent être contestés pour le seul motif que l'intéressé n'avait pas cette citoyenneté. Il en est de même des droits acquis avant la même date.

Section 2 — Attribution de la citoyenneté en raison de la naissance en Belgique

Art. 9. — § 1^{er}. Sont citoyens :

1^o l'enfant né en Belgique et qui, au moment de sa naissance, serait apatride s'il n'avait cette citoyenneté;

2^o l'enfant nouveau-né trouvé en Belgique, qui est présumé, jusqu'à preuve du contraire, être né en Belgique.

§ 2. La personne à laquelle la citoyenneté a été attribuée en vertu de sa naissance en Belgique conserve cette citoyenneté lorsque sa naissance en Belgique ou sa condition d'apatride au moment de la naissance cesse d'être établie après qu'elle a atteint l'âge de dix-huit ans ou qu'elle a été émancipée avant cet âge.

Si la naissance en Belgique ou la condition d'apatride au moment de la naissance cesse d'être établie avant l'âge de dix-huit ans ou l'émancipation, les actes passés quand la naissance ou la condition d'apatride était encore établie et dont la validité est subordonnée à la possession de la citoyenneté belge ne peuvent être contestés pour le seul motif que

gerschap zolang niet is aangetoond, voordat hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of ontvoogd is voor die leeftijd, dat hij een vreemd staatsburgerschap bezit.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 dient de ouder, indien hij voor de geboorte van het kind overleden is, op de dag van zijn overlijden het staatsburgerschap bezeten te hebben.

§ 3. De afstamming vastgesteld ten aanzien van een Belgisch staatsburger na de datum van het vonnis of het arrest dat de adoptie homologeert of uitspreekt, verleent het staatsburgerschap maar aan het kind, indien die afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of diens echtgenoot.

§ 4. De persoon aan wie het staatsburgerschap werd toegekend op grond van de afstamming van een Belgisch staatsburger, behoudt het staatsburgerschap, wanneer zijn afstamming niet langer vaststaat nadat hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of ontvoogd is voor die leeftijd.

Indien zijn afstamming niet langer vaststaat voordat hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of voordat hij ontvoogd is, kunnen de handelingen die zijn aangegaan toen de afstamming nog vaststond en voor de geldigheid waarvan het bezit van het Belgisch staatsburgerschap vereist was, niet worden betwist enkel en alleen omdat de belanghebbende het staatsburgerschap niet bezat. Hetzelfde geldt voor de rechten welke voor die datum verkregen zijn.

Afdeling 2 — Toekenning van het staatsburgerschap op grond van de geboorte in België

Art. 9. — § 1. Staatsburger zijn :

1^o het kind geboren in België dat op het ogenblik van de geboorte staatloos zou zijn, indien het niet in het bezit was van het Belgisch staatsburgerschap;

2^o en het in België gevonden pasgeboren kind dat, behoudens bewijs van het tegendeel, verondersteld wordt in België te zijn geboren.

§ 2. De persoon aan wie het staatsburgerschap werd toegekend op grond van de geboorte in België, behoudt het staatsburgerschap, wanneer zijn geboorte in België of zijn staatloosheid op het ogenblik van de geboorte niet langer vaststaat nadat hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of ontvoogd is voor die leeftijd.

Indien zijn geboorte in België of zijn staatloosheid op het ogenblik van de geboorte niet langer vaststaat voordat hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of voor hij ontvoogd is, kunnen de handelingen die zijn aangegaan toen de geboorte in België of de staatloosheid nog vaststond en voor de geldigheid waarvan het bezit van het staatsburgerschap vereist was,

l'intéressé n'avait pas cette citoyenneté. Il en est de même pour les droits acquis avant la même date.

Section 3 — Attribution de la citoyenneté en raison d'une adoption par un citoyen belge

Art. 10. — § 1^{er}. Sont citoyens :

1^o l'enfant né en Belgique et adopté par un Belge;

2^o l'enfant né à l'étranger et adopté par un Belge né en Belgique ou dans des territoires soumis à la souveraineté belge ou confiés à l'administration de la Belgique;

3^o l'enfant né à l'étranger et adopté par un Belge ayant fait, dans un délai de cinq ans à partir de la date de l'adoption, une déclaration réclamant l'attribution de la citoyenneté à l'enfant;

4^o et l'enfant adopté par un Belge et qui, sinon, serait apatride.

La déclaration prévue à l'alinéa 1^{er}, 3^o, est faite, inscrite et mentionnée conformément à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2.

§ 2. La citoyenneté est acquise à la date à laquelle l'adoption produit ses effets pour autant que l'intéressé n'ait pas, à cette date, atteint l'âge de dix-huit ans ou ne soit pas émancipé.

Section 4 — Acquisition de la citoyenneté par naturalisation

Art. 11. — La naturalisation confère la citoyenneté. Elle est une faveur qui ne peut être accordée que lorsqu'il n'existe pas de présomption que le candidat pourrait constituer un danger pour l'ordre public, les bonnes mœurs, la santé publique ou la sécurité de l'État.

Art. 12. — § 1^{er}. La demande de naturalisation est recevable si l'intéressé satisfait aux conditions suivantes :

1^o sa loi nationale autorise qu'il perde sa nationalité en cas d'acquisition de la citoyenneté;

2^o il s'engage à renoncer à sa nationalité étrangère dans les six mois qui suivent la publication de l'acte de naturalisation au Moniteur belge;

niet worden betwist enkel en alleen omdat de belanghebbende het staatsburgerschap niet bezat. Hetzelfde geldt voor de rechten welke voor die datum verkregen zijn.

Afdeling 3 — Toekenning van het staatsburgerschap op grond van de adoptie door een Belgisch staatsburger

Art. 10. — § 1. Staatsburger zijn :

1^o het kind geboren in België dat geadopteerd wordt door een Belgisch staatsburger;

2^o het kind geboren in het buitenland dat geadopteerd wordt door een Belgisch staatsburger geboren in België of in een gebied dat ten tijde van de geboorte van deze laatste onder Belgische soevereiniteit of onder Belgisch bestuur stond;

3^o het kind geboren in het buitenland dat geadopteerd wordt door een Belgisch staatsburger die, binnen een termijn van vijf jaar na de adoptie van het kind, een verklaring heeft afgelegd waarin hij verzoekt om toekenning van het staatsburgerschap aan het kind;

4^o en het kind dat geadopteerd wordt door een Belgisch staatsburger, indien het anders staatloos zou zijn.

De verklaring bedoeld in het eerste lid, 3^o, wordt afgelegd, ingeschreven en vermeld, zoals bepaald bij artikel 8, § 1, tweede lid.

§ 2. Het staatsburgerschap wordt verworven op de dag dat de adoptie uitwerking krijgt, op voorwaarde dat de betrokkene die dag de leeftijd van achttien jaar niet bereikt heeft of niet ontvoegd is voor die leeftijd.

Afdeling 4 — Verkrijging van het staatsburgerschap op grond van naturalisatie

Art. 11. — De naturalisatie verleent het staatsburgerschap. Zij is een gunst die slechts kan worden verleend wanneer er geen vermoedens bestaan dat de kandidaat een gevaar zou kunnen zijn voor de openbare orde, de goede zeden, de volksgezondheid of de veiligheid van de Staat.

Art. 12. — § 1. Het verzoek tot naturalisatie is ontvankelijk indien de belanghebbende aan de volgende voorwaarden voldoet :

1^o zijn nationale wet laat toe dat hij zijn staatsburgerschap verliest in geval van verkrijging van het Belgisch staatsburgerschap;

2^o hij verbindt er zich toe afstand van zijn vreemd staatsburgerschap te doen binnen de zes maanden na de bekendmaking van de akte van naturalisatie in het Belgisch Staatsblad;

3^o il a eu sa résidence principale en Belgique pendant dix ans au moins, sans que cette période ait été interrompue par une période ayant excédé deux ans.

Les années durant lesquelles l'intéressé a résidé en Belgique sur la base d'une autorisation de séjourner plus de trois mois dans le Royaume pour y faire des études dans l'enseignement supérieur ou y suivre une année préparatoire à l'enseignement supérieur, conformément à l'article 58 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ne peuvent être prises en considération pour satisfaire à la condition de résidence.

Le délai de dix ans est ramené à cinq ans pour le conjoint étranger d'un citoyen belge si les époux ont été mariés et ont résidé ensemble en Belgique sans interruption au cours des trois ans qui ont précédé la demande de naturalisation.

Le chef de l'État peut dispenser n'importe quel candidat de la condition de résidence pour mérites particuliers;

4^o il a atteint l'âge de vingt-cinq ans.

Le conjoint étranger d'un citoyen belge ne doit pas satisfaire à cette condition;

5^o il a réussi un examen de citoyenneté;

6^o il n'a jamais été condamné à un emprisonnement effectif de plus de trois mois, pour lequel il n'a pas bénéficié, en Belgique ou dans un autre État membre de l'Union européenne, d'une amnistie, d'un effacement de condamnation ou d'une réhabilitation;

7^o il est en mesure de pourvoir à ses propres besoins et à ceux des membres de sa famille et il n'a pas de dette fiscale;

8^o il fait une déclaration de loyauté, par laquelle il promet de respecter la démocratie parlementaire, la séparation de l'Église et de l'État, les lois nationales ainsi que les usages et la culture de la Communauté à laquelle il désire appartenir;

9^o il fournit un certificat établi par un organisme d'inspection médicale habilité à cet effet par le chef de l'État dont il ressort qu'il ne constitue pas un danger grave pour la santé publique;

10^o il produit un certificat de bonnes vie et mœurs établi par les autorités belges.

§ 2. L'avis du collègue des bourgmestre et échevins de la commune où l'intéressé a sa résidence principale est recueilli afin d'évaluer la volonté d'intégration, la bonne conduite et la capacité financière du candidat.

3^o hij heeft gedurende minstens tien jaar zijn hoofdverblijfplaats in België gehad, niet onderbroken door een periode die de duur van twee jaar te boven gaat.

De jaren gedurende dewelke de belanghebbende in België verbleef op grond van een machtiging, overeenkomstig artikel 58 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, om langer dan drie maanden in het Rijk te verblijven teneinde er te studeren in het hoger onderwijs of er een voorbereidend jaar tot hoger onderwijs te volgen, kunnen niet in rekening worden gebracht om te voldoen aan de vereiste inzake verblijfsduur.

De termijn van tien jaar wordt verminderd tot vijf jaar voor de vreemde echtgenoot van een Belgisch staatsburger, indien de echtgenoten tijdens de drie jaar die aan het naturalisatieverzoek voorafgaan, onafgebroken gehuwd waren en samen in België verbleven.

Het Staatshoofd kan om het even welke kandidaat wegens bijzondere verdiensten vrijstellen van de voorwaarde inzake verblijfsduur;

4^o hij heeft de leeftijd van vijftieng jaar bereikt.

Aan deze voorwaarde dient niet voldaan te worden door de vreemde echtgenoot van een Belgisch staatsburger;

5^o hij is geslaagd voor een burgerschapsproef;

6^o hij werd nog nooit veroordeeld tot een effectieve gevangenisstraf van meer dan drie maanden waarvoor, in België of in een andere lidstaat van de Europese Unie, geen amnestie, uitwissing van veroordeling of herstel in eer en rechten werd verkregen;

7^o hij kan in de behoeften van zichzelf en van zijn gezinsleden voorzien en heeft geen belastingschulden;

8^o hij legt een loyaliteitsverklaring af, waarin hij respect belooft voor de parlementaire democratie, de scheiding van Kerk en Staat, de nationale wetten, als ook de gewoonten en cultuur van de Gemeenschap waartoe hij wenst te behoren;

9^o hij levert een attest af van een daartoe door het Staatshoofd gemachtigde instelling voor medisch onderzoek, waaruit blijkt dat hij geen ernstig gevaar oplevert voor de volksgezondheid;

10^o hij legt een door de Belgische overheid afgegeven bewijs van goed gedrag en zeden voor.

§ 2. Het advies van het college van burgemeester en schepenen waar de belanghebbende zijn hoofdverblijfplaats heeft, wordt ingewonnen om de integratiewil, het goed gedrag en zeden en de financiële draagkracht van de kandidaat te kunnen inschatten.

Art. 13. — § 1^{er}. L'examen de citoyenneté visé à l'article 12, § 1^{er}, 5^o, comporte les parties suivantes :

1^o une dissertation écrite dans la langue ou une des langues de la région linguistique de la résidence principale de l'intéressé, dans laquelle celui-ci explique pourquoi il souhaite acquérir la citoyenneté belge et une dissertation écrite sur un sujet tiré au sort, juste avant le début de l'épreuve écrite, par la commission de la citoyenneté visée au § 3;

2^o un entretien avec le candidat, dans la langue visée au 1^o, destiné à évaluer sa connaissance de la structure de l'État, des principes juridiques et des règles fondamentales de notre société, ainsi que de l'histoire et de la culture de la Communauté dont il souhaite faire partie.

§ 2. Il ne sera procédé à l'épreuve orale visée au § 1^{er}, 2^o, que si le candidat a réussi l'épreuve écrite visée au § 1^{er}, 1^o.

§ 3. L'examen de citoyenneté est organisé :

1^o par une commission de la citoyenneté instituée par la Communauté française en vertu de l'article 5, § 1^{er}, II, 3^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles :

pour les candidats qui ont leur résidence principale dans la région de langue française, dans la région bilingue des dix-neuf communes bruxelloises si les candidats souhaitent présenter leur examen en français;

2^o par une commission de la citoyenneté instituée par la Communauté flamande en vertu de la disposition précitée :

pour les candidats qui ont leur résidence principale dans la région de langue néerlandaise, dans la région bilingue des dix-neuf communes bruxelloises si les candidats souhaitent présenter leur examen en néerlandais;

3^o par une commission de la citoyenneté instituée par la Communauté germanophone en vertu de l'article 4, § 2, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, pour les candidats qui ont leur résidence principale dans la région de langue allemande.

§ 4. L'examen de citoyenneté est organisé chaque année, en deux sessions, par la commission compétente.

Le candidat qui a échoué à l'examen de citoyenneté en seconde session pendant deux années consécutives ne peut représenter un tel examen qu'après un intervalle de trois fois deux sessions.

Art. 13. — § 1. De burgerschapsproef bedoeld in artikel 12, § 1, 5^o, omvat de volgende onderdelen :

1^o een schriftelijke verhandeling in de taal of een van de talen van het taalgebied waar de belanghebbende zijn hoofdverblijfplaats heeft, waarin de belanghebbende uiteenzet waarom hij het Belgisch staatsburgerschap wenst te verwerven, en een schriftelijke verhandeling over een onderwerp dat door de burgerschapscommissie bedoeld in § 3 onmiddellijk voor het begin van de schriftelijke proef door loting wordt vastgesteld;

2^o en een mondelinge gesprek in de in 1^o bedoelde taal met de kandidaat om te peilen naar diens kennis van de staatsstructuur, van de rechtsbeginselen en grondnormen van onze samenleving, alsook van de geschiedenis en de cultuur van de Gemeenschap waartoe hij wenst te behoren.

§ 2. Tot de mondelinge proef als bedoeld in § 1, 2^o, zal slechts overgegaan worden indien de kandidaat geslaagd is voor de schriftelijke proef als bedoeld in § 1, 1^o.

§ 3. De burgerschapsproef wordt georganiseerd :

1^o Door een burgerschapscommissie aangesteld door de Vlaamse Gemeenschap krachtens artikel 5, § 1, II, 3^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen :

voor de kandidaten die hun hoofdverblijfplaats hebben in het Nederlandse taalgebied, in het tweetalige taalgebied van de negentien Brusselse gemeenten, indien de kandidaten hun proef in het Nederlands wensen af te leggen;

2^o Door een burgerschapscommissie aangesteld door de Franse Gemeenschap krachtens dezelfde bepaling :

voor de kandidaten die hun hoofdverblijfplaats hebben in het Franse taalgebied, in het tweetalige taalgebied van de negentien Brusselse gemeenten, indien de kandidaten hun proef in het Frans wensen af te leggen.

3^o Door een burgerschapscommissie aangesteld door de Duitstalige Gemeenschap krachtens artikel 4, § 2, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, voor de kandidaten die hun hoofdverblijfplaats hebben in het Duitse taalgebied.

§ 4. De burgerschapsproef wordt jaarlijks in twee zittingen georganiseerd door de bevoegde commissie.

De kandidaat die twee opeenvolgende jaren in de tweede zitting niet geslaagd is voor de burgerschapsproef, kan pas opnieuw aan een dergelijke proef deelnemen na een tussenperiode van driemaal twee zittingen.

§ 5. Si le candidat a réussi l'examen de citoyenneté, la commission de la citoyenneté lui délivre un certificat de citoyenneté.

Art. 14. — § 1^{er}. La demande de naturalisation circonscrite, accompagnée du certificat visé à l'article 13, § 5, est remise à l'officier de l'état civil de la commune où le candidat a sa résidence principale. L'officier de l'état civil transmet la demande de l'intéressé avec l'avis visé à l'article 12, § 2, au parquet du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel l'intéressé a sa résidence principale.

Les formulaires de demande, dont le contenu est défini par le chef de l'État sur proposition du ministre de la Justice, peuvent être obtenus auprès de toute administration communale.

Le chef de l'État détermine, sur proposition du ministre de la Justice, les actes et justificatifs à joindre à la demande pour apporter la preuve que les conditions visées à l'article 12, § 1^{er}, sont satisfaites. Le demandeur pourra joindre à sa demande tous les documents supplémentaires qu'il juge utiles pour justifier celle-ci.

§ 2. La demande de naturalisation devient caduque si, après son introduction, son auteur cesse d'avoir sa résidence principale en Belgique.

§ 3. Après s'être assuré que les conditions prévues à l'article 12, § 1^{er}, ont été satisfaites et après avoir pris connaissance de l'avis visé à l'article 12, § 2, le procureur du Roi :

1^o ordonne une enquête de moralité;

2^o procède à une enquête sur l'existence éventuelle de faits graves faisant obstacle à l'octroi de la nationalité belge au candidat.

§ 4. Le procureur du Roi ne transmet la demande à la Chambre des représentants que lorsque son avis est positif.

§ 5. L'acte de naturalisation voté par la Chambre des représentants et sanctionné par le chef de l'État sur proposition du ministre de la Justice est publié au Moniteur belge. Il produit ses effets à compter du jour de cette publication.

§ 6. Dans un délai prévu à l'article 12, § 1^{er}, 2^o, la personne naturalisée fournit au procureur du Roi la preuve qu'elle a renoncé à sa nationalité étrangère. À défaut, elle perd automatiquement la citoyenneté. L'acte est publié au Moniteur belge à l'intervention du procureur du roi.

§ 5. Indien de kandidaat geslaagd is voor de burgerschapsproef, wordt hem door de burgerschapscommissie een burgerschapscertificaat uitgereikt.

Art. 14. — § 1. Het met redenen omklede verzoek om naturalisatie wordt samen met het in artikel 13, § 5, bedoelde certificaat overhandigd aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar de kandidaat zijn hoofdverblijfplaats heeft. De ambtenaar van de burgerlijke stand zendt het verzoek van de belanghebbende samen met het in artikel 12, § 2, bedoelde advies over aan het parket bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de belanghebbende zijn hoofdverblijfplaats heeft.

De aanvraagformulieren, waarvan de inhoud door het Staatshoofd wordt bepaald op voordracht van de minister van Justitie, kunnen worden bekomen bij ieder gemeentebestuur.

Het Staatshoofd bepaalt op voordracht van de minister van Justitie welke akten en stavingstukken bij het verzoek moeten worden gevoegd om te bewijzen dat voldaan is aan de voorwaarden uit artikel 12, § 1. De verzoeker kan alle bijkomende documenten die hij nuttig acht ter staving ervan, bij zijn verzoek voegen.

§ 2. Het verzoek om naturalisatie vervalt wanneer na de indiening ervan de belanghebbende ophoudt zijn hoofdverblijfplaats in België te hebben.

§ 3. De procureur des Konings, na er zich van vergewist te hebben dat aan de voorwaarden uit artikel 12, § 1, is voldaan en na kennis te hebben genomen van het in artikel 12, § 2, bedoelde advies :

1^o beveelt een moraliteitsonderzoek;

2^o en stelt een onderzoek in om na te gaan of er geen gewichtige feiten voorhanden zijn die een bezwaar vormen tegen de toekenning van het Belgische staatsburgerschap aan de kandidaat.

§ 4. De procureur des Konings zendt het verzoek slechts naar de Kamer van volksvertegenwoordigers wanneer zijn advies gunstig is.

§ 5. De akte van naturalisatie aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers en bekrachtigd door het Staatshoofd op voordracht van de minister van Justitie wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Deze akte heeft uitwerking vanaf de dag van die bekendmaking.

§ 6. Binnen de termijn bepaald in artikel 12, § 1, 2^o, levert de genaturaliseerde het bewijs van de afstand van zijn vreemd staatsburgerschap af aan de procureur des Konings. Bij gebreke daarvan verliest hij automatisch het staatsburgerschap. De procureur des Konings zorgt voor de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Section 5. — Acquisition collective de la citoyenneté

Art. 15. — Sont citoyens :

1^o l'enfant mineur non émancipé d'un citoyen belge qui a obtenu la citoyenneté par naturalisation après la naissance de l'enfant;

2^o l'enfant mineur non émancipé adopté par un citoyen belge qui a obtenu la citoyenneté par naturalisation après le jour où l'adoption sortit ses effets.

Section 6 — Acquisition de la citoyenneté par déclaration de la possession d'état de Belge

Art. 16. — § 1^{er}. Possède l'état de Belge, celui qui exerce les droits attribués aux seuls Belges.

§ 2. La personne qui a joui de façon constante durant dix années de la possession de l'état de Belge peut, si la citoyenneté lui est contestée, acquérir la citoyenneté par une déclaration faite devant l'officier de l'état civil du lieu de sa résidence; la déclaration est communiquée par l'officier de l'état civil au parquet du tribunal de première instance du ressort.

§ 3. Le tribunal de première instance se prononce sur l'agrément de la déclaration sur réquisition du procureur du Roi et après avoir entendu son avis. Si l'intéressé ne comparait pas après avoir été dûment appelé, le tribunal se prononce sans l'avoir entendu.

Il refuse l'agrément de la déclaration s'il y a un empêchement résultant de faits personnels graves ou s'il estime que la volonté d'intégration de l'intéressé est insuffisante.

Chapitre III — Perte de la citoyenneté

Art. 17. — § 1^{er}. Les personnes majeures perdent la citoyenneté dans les cas suivants :

1^o lorsqu'elles acquièrent volontairement une nationalité étrangère;

2^o lorsqu'elles déclarent renoncer à la citoyenneté; cette déclaration ne peut être faite que si le déclarant prouve qu'il possède une nationalité étrangère ou qu'il l'acquiert par l'effet de la déclaration;

3^o à l'expiration du délai visé à l'article 12, § 1^{er}, 2^o, sans que l'intéressé ait renoncé entre-temps à sa nationalité étrangère;

Afdeling 5. — Collectieve verkrijging van het staatsburgerschap

Art. 15. — Staatsburger zijn :

1^o het niet ontvoogde minderjarige kind van een Belgisch staatsburger die het staatsburgerschap heeft verworven door naturalisatie na de geboorte van het kind;

2^o het niet ontvoogde minderjarige kind geadopteerd door een Belgisch staatsburger die het staatsburgerschap heeft verworven door naturalisatie na de dag dat de adoptie van het kind uitwerking krijgt.

Afdeling 6 — Verrijking van het staatsburgerschap door verklaring van het bezit van de staat van Belg

Art. 16. — § 1. De staat van Belg bezit diegene die de rechten uitoefent die uitsluitend aan Belgen worden toegekend.

§ 2. De persoon die gedurende tien jaar ononderbroken de staat van Belg bezeten heeft, kan het staatsburgerschap, in geval van betwisting van het bezit van de betrokkene van dat staatsburgerschap, verkrijgen door een verklaring af te leggen voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar hij verblijft; de verklaring wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand overgemaakt aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied.

§ 3. De rechtbank van eerste aanleg doet uitspraak over de inwilliging van de verklaring op vordering van de procureur des Konings en na zijn advies. Indien de betrokkene niet verschijnt na behoorlijk te zijn opgeroepen, doet de rechtbank uitspraak zonder hem te hebben gehoord.

Zij weigert inwilliging indien er sprake is van ernstige feiten, eigen aan de persoon, of indien zij van oordeel is dat de integratiewil van de betrokkene onvoldoende is.

Hoofdstuk III — Het verlies van het staatsburgerschap

Art. 17. — § 1. Het staatsburgerschap gaat voor een meerderjarige verloren in de volgende gevallen :

1^o het vrijwillig verkrijgen door de betrokkene van een vreemd staatsburgerschap;

2^o het afleggen van een verklaring waarin de betrokkene te kennen geeft afstand te willen doen van het staatsburgerschap; de verklaring kan alleen worden afgelegd wanneer de belanghebbende bewijst dat hij een vreemd staatsburgerschap bezit of die als gevolg van zijn verklaring zal verkrijgen;

3^o het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, 2^o, zonder dat de betrokkene inmiddels afstand heeft gedaan van zijn vreemd staatsburgerschap;

4^o si l'on constate que la citoyenneté a été attribuée à l'intéressé en raison de son adoption par un citoyen belge, alors qu'il avait déjà atteint l'âge de dix-huit ans ou était déjà émancipé le jour où l'adoption a sorti ses effets.

§ 2. La déclaration visée au § 1^{er}, 2^o, est déposée, inscrite et mentionnée conformément à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2.

Art. 18. — § 1^{er}. La personne qui a acquis la citoyenneté autrement que par attribution est déchue de plein droit de cette citoyenneté :

1^o en cas de condamnation à une peine d'emprisonnement effective de plus de trois mois prononcée dans les cinq ans qui suivent l'acquisition de la citoyenneté;

2^o ou en cas de condamnation à une peine d'emprisonnement effective de plus d'un an prononcée dans les dix ans qui suivent l'acquisition de la citoyenneté.

§ 2. Le juge peut prononcer la déchéance de la citoyenneté acquise autrement que par attribution après avoir jugé que les actes de l'intéressé démontrent un manque de loyauté envers notre société au sens de l'article 12, § 1^{er}, 8^o, ou que l'intéressé a manqué gravement à ses devoirs élémentaires de citoyens belge.

§ 3. La déchéance est poursuivie par le ministère public. Les manquements reprochés sont spécifiés dans l'exploit de citation.

§ 4. L'action en déchéance se poursuit devant le tribunal correctionnel de la résidence principale en Belgique du défendeur ou, à défaut, devant le tribunal correctionnel de Bruxelles.

§ 5. Si l'arrêt est rendu par défaut, il est, après sa signification, à moins que celle-ci ne soit faite à personne, publié par extrait au Moniteur belge.

§ 6. L'appel et le pourvoi en cassation sont formés comme il est prescrit en matière correctionnelle.

§ 7. Lorsque le jugement ou l'arrêt prononçant la déchéance de la citoyenneté est devenu définitif, il est publié par extrait au Moniteur belge. La déchéance a effet à compter de cette publication.

Art. 19. — § 1^{er}. Le mineur non émancipé conserve la citoyenneté à condition qu'un des auteurs ou adoptants la conserve.

4^o of de vaststelling dat aan de betrokkene het staatsburgerschap werd toegekend op basis van adoptie door een Belgisch staatsburger, hoewel hij op de dag dat de adoptie uitwerking kreeg, de leeftijd van achttien jaar reeds bereikt had of reeds ontvoogd was.

§ 2. De verklaring bedoeld in § 1, 2^o, wordt afgelegd, ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 8, § 1, tweede lid.

Art. 18. — § 1. Het staatsburgerschap van een persoon die het staatsburgerschap anders dan door toekenning verwierf, vervalt van rechtswege :

1^o in geval van een veroordeling tot een effectieve gevangenisstraf van meer dan drie maanden binnen de vijf jaar volgend op de verwerving van het staatsburgerschap;

2^o of in geval van een veroordeling tot een effectieve gevangenisstraf van meer dan een jaar binnen de tien jaar volgend op de verwerving van het staatsburgerschap.

§ 2. De rechter kan het staatsburgerschap van een persoon die anders dan door toekenning het staatsburgerschap verwierf, vervallen verklaren, nadat hij geoordeeld heeft dat de daden van de betrokkene wijzen op een gebrek aan loyaliteit tegenover onze samenleving zoals bedoeld in artikel 12, § 1, 8^o, of dat hij ernstig aan zijn elementaire plichten als staatsburger heeft verzaakt.

§ 3. De vervallenverklaring wordt gevorderd door het openbaar ministerie. De ten laste gelegde tekortkomingen worden in het dagvaardingsexploit nauwkeurig omschreven.

§ 4. De vordering tot vervallenverklaring wordt vervolgd voor de correctionele rechtbank van de hoofdverblijfplaats in België van de verweerder of, bij gebreke daarvan, voor de correctionele rechtbank te Brussel.

§ 5. Is het vonnis bij verstek gewezen, dan wordt het na zijn betekening, tenzij deze aan de persoon is gedaan, bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

§ 6. Hoger beroep en voorziening in cassatie worden ingesteld zoals voorgeschreven in correctionele zaken.

§ 7. Wanneer het vonnis of het arrest, waarbij de vervallenverklaring van het staatsburgerschap wordt uitgesproken, onherroepelijk is geworden, wordt het bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. De vervallenverklaring heeft gevolg vanaf die bekendmaking.

Art. 19. — § 1. De niet ontvoogde minderjarige behoudt het staatsburgerschap, op voorwaarde dat één van beide ouders of adoptanten het staatsburgerschap behoudt.

§ 2. *Hormis le cas prévu au § 1^{er}, le mineur non émancipé perd la citoyenneté dans les cas suivants :*

1^o *lorsqu'il acquiert une nationalité étrangère par suite de l'acquisition volontaire, par un auteur ou un adoptant, de cette nationalité étrangère;*

2^o *lorsqu'il acquiert ou conserve une nationalité étrangère du fait qu'un auteur ou adoptant a fait une déclaration visée à l'article 17, § 1^{er}, 2^o;*

3^o *si un auteur ou un adoptant perd la citoyenneté en vertu de l'article 17, § 1^{er}, 3^o et 4^o;*

4^o *s'il acquiert une nationalité étrangère par suite de son adoption par un étranger;*

5^o *si un auteur ou un adoptant est déchu de la citoyenneté en vertu de l'article 18.*

Chapitre IV — Recouvrement de la citoyenneté

Art. 20. — § 1^{er}. *Celui qui a perdu la citoyenneté autrement que par déchéance peut la recouvrer aux conditions suivantes :*

1^o *il a été citoyen par attribution;*

2^o *il a atteint l'âge de dix-huit ans;*

3^o *il a fait une déclaration devant l'officier de l'état civil du lieu de sa résidence principale ou, à l'étranger, devant le chef de la mission diplomatique ou du poste consulaire belge;*

4^o *il a eu sa résidence principale en Belgique pendant les deux ans qui précèdent la déclaration;*

5^o *il renonce à sa nationalité étrangère dans les six mois du recouvrement de la citoyenneté.*

§ 2. *L'intéressé apporte la preuve de la renonciation à sa nationalité étrangère au procureur du Roi dans le délai prévu au § 1^{er}, 5^o. À défaut, il perd automatiquement la citoyenneté. Un avis constatant la perte de la citoyenneté est publié au Moniteur belge par les soins du procureur du Roi.*

Chapitre V — Pluralité de citoyenneté

Art. 21. — *En cas de conflit entre la citoyenneté belge et la nationalité d'un ou de plusieurs autres États par suite de la possession, par un citoyen belge, de plus d'une citoyenneté, les autorités administratives et judiciaires belges ne tiennent compte que de la citoyenneté belge de l'intéressé.*

§ 2. *Het staatsburgerschap gaat in de gevallen anders dan § 1 voor een niet ontvoogde minderjarige verloren op grond van :*

1^o *de verkrijging van een vreemd staatsburgerschap ingevolge de vrijwillige verkrijging door een ouder of adoptant van dat vreemd staatsburgerschap;*

2^o *de verkrijging of het behoud van een vreemd staatsburgerschap ingevolge het afleggen door een ouder of adoptant van een verklaring bedoeld in artikel 17, § 1, 2^o;*

3^o *het verlies door een ouder of adoptant van het staatsburgerschap krachtens artikel 17, § 1, 3^o en 4^o;*

4^o *de verkrijging van een vreemd staatsburgerschap ingevolge de adoptie door een vreemdeling;*

5^o *of de vervallenverklaring van het staatsburgerschap van een ouder of adoptant krachtens artikel 18.*

Hoofdstuk IV — Herkrijging van het staatsburgerschap

Art. 20. — § 1. *De persoon die het staatsburgerschap anders dan door vervallenverklaring verloren heeft, kan het staatsburgerschap opnieuw verwerven onder de volgende voorwaarden :*

1^o *hij is staatsburger door toekenning geweest;*

2^o *hij heeft de leeftijd van achttien jaar bereikt;*

3^o *hij legt een verklaring af ten overstaan van de ambtenaar van de burgerlijke stand van zijn hoofdverblijfplaats of, in het buitenland, ten overstaan van het hoofd van de Belgische diplomatieke zending of consulaire post;*

4^o *hij heeft gedurende de twee jaar die voorafgaan aan de verklaring zijn hoofdverblijf in België gehad;*

5^o *en hij doet afstand van zijn vreemd staatsburgerschap binnen de zes maanden na de herkrijging van het staatsburgerschap.*

§ 2. *Binnen die termijn bepaald in § 1, 5^o, levert de betrokkene het bewijs van de afstand van zijn vreemd staatsburgerschap af aan de procureur des Konings. Bij gebreke daarvan verliest hij automatisch het staatsburgerschap. De procureur des Konings zorgt voor de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van een bericht waaruit het verlies van het staatsburgerschap blijkt.*

Hoofdstuk V — Meervoudig staatsburgerschap

Art. 21. — *In geval van een conflict tussen het Belgisch staatsburgerschap en het staatsburgerschap van één of meer andere staten ingevolge het bezit door een Belgisch staatsburger van meer dan één staatsburgerschap, houden de Belgische administratieve en gerechtelijke overheden enkel rekening met het Belgische staatsburgerschap van de betrokkene.*

Aucune protection diplomatique n'est toutefois accordée à un citoyen belge majeur se trouvant, de son plein gré, sur le territoire d'un État étranger dont il possède la nationalité, à moins que cet État étranger en fasse la demande.

Chapitre VI — Dispositions transitoires et finales

Art. 22. — § 1^{er}. Les personnes qui sont mineures le jour de l'entrée en vigueur du présent code et auxquelles la nationalité belge a été attribuée en vertu de l'article 11, tel qu'il a été remplacé par l'article 1^{er} de la loi du 13 juin 1991, du Code de la nationalité belge, ne sont pas considérées comme citoyens.

§ 2. Les personnes qui sont majeures le jour de l'entrée en vigueur du présent code et auxquelles la nationalité belge a été attribuée en vertu de l'article 11, tel qu'il a été remplacé par l'article 1^{er} de la loi du 13 juin 1991, du Code de la nationalité belge, sont temporairement considérées comme citoyens.

Elles perdent cette citoyenneté si, dans les trois ans qui suivent l'entrée en vigueur du présent code, elles n'ont pas réussi l'examen de citoyenneté visé à l'article 13, et si elles n'ont pas renoncé à leur citoyenneté étrangère dans ce délai. Dans ce cas, leurs enfants mineurs perdent également la citoyenneté.

Les enfants mineurs conservent la citoyenneté à condition qu'un des parents ou des adoptants conserve la citoyenneté.

§ 3. Les personnes qui ont acquis la nationalité belge en vertu de l'article 19, tel qu'il a été modifié par l'article 6 de la loi du 6 août 1993, du Code de la nationalité belge, sont temporairement considérées comme citoyens.

Elles perdent cette citoyenneté si, dans les trois ans qui suivent l'entrée en vigueur du présent code, elles n'ont pas réussi l'examen de citoyenneté visé à l'article 13, et si elles n'ont pas renoncé à leur citoyenneté étrangère dans ce délai. Dans ce cas, leurs enfants mineurs perdent également la citoyenneté.

Les enfants mineurs conservent la citoyenneté à condition qu'un des parents ou des adoptants conserve la citoyenneté.

§ 4. Les personnes qui sont majeures le jour de l'entrée en vigueur du présent code ou deviennent majeures dans un délai de trois ans, auxquelles la nationalité belge a été attribuée en vertu de l'article 12 du Code de la nationalité belge et dont un des parents a acquis la nationalité belge en vertu de l'article 19, tel

Er wordt evenwel geen diplomatieke bescherming verleend aan een meerderjarige Belgische staatsburger die zich uit vrije wil op het grondgebied bevindt van een vreemde Staat waarvan hij het staatsburgerschap bezit, tenzij deze vreemde Staat daarom verzoekt.

Hoofdstuk VI — Overgangsbepalingen en slotbepalingen

Art. 22. — § 1. De personen die op de dag van de inwerkingtreding van dit wetboek minderjarig zijn en aan wie de Belgische nationaliteit werd toegekend krachtens artikel 11, zoals vervangen bij artikel 1 van de wet van 13 juni 1991, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, worden niet als staatsburgers beschouwd.

§ 2. De personen die op de dag van de inwerkingtreding van dit wetboek meerderjarig zijn en aan wie de Belgische nationaliteit werd toegekend krachtens artikel 11, zoals vervangen bij artikel 1 van de wet van 13 juni 1991, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, worden tijdelijk als staatsburgers beschouwd.

Zij verliezen het staatsburgerschap indien zij binnen de drie jaar na de inwerkingtreding van dit wetboek niet geslaagd zijn voor een burgerschapsproef als bedoeld in artikel 13, alsook indien zij binnen die termijn geen afstand hebben gedaan van hun vreemd staatsburgerschap. In dat geval gaat het staatsburgerschap eveneens verloren voor hun minderjarige kinderen.

De minderjarige kinderen behouden het staatsburgerschap op voorwaarde dat één van beide ouders of adoptanten het staatsburgerschap behoudt.

§ 3. De personen die de Belgische nationaliteit verkregen krachtens artikel 19, zoals gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 6 augustus 1993, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, worden tijdelijk als staatsburgers beschouwd.

Zij verliezen het staatsburgerschap indien zij binnen de drie jaar na de inwerkingtreding van dit wetboek niet geslaagd zijn voor een burgerschapsproef als bedoeld in artikel 13, alsook indien zij binnen die termijn geen afstand hebben gedaan van hun vreemd staatsburgerschap. In dat geval gaat het staatsburgerschap eveneens verloren voor hun minderjarige kinderen.

De minderjarige kinderen behouden het staatsburgerschap op voorwaarde dat één van beide ouders of adoptanten het staatsburgerschap behoudt.

§ 4. De personen die op de dag van de inwerkingtreding van dit wetboek meerderjarig zijn of binnen de termijn van drie jaar meerderjarig worden, aan wie de Belgische nationaliteit werd toegekend krachtens artikel 12 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit en waarvan een ouder de Belgische nationaliteit

qu'il a été modifié par l'article 6 de la loi du 6 août 1993, du Code de la nationalité belge, sont temporairement considérées comme citoyens.

Elles perdent cette citoyenneté si, dans les trois ans qui suivent l'entrée en vigueur du présent code, elles n'ont pas réussi l'examen de citoyenneté visé à l'article 13, et si elles n'ont pas renoncé à leur citoyenneté étrangère dans ce délai. Dans ce cas, leurs enfants mineurs perdent également la citoyenneté.

Les enfants mineurs conservent la citoyenneté à condition qu'un des parents ou des adoptants conserve la citoyenneté.

Art. 23. — § 1. Les personnes qui sont majeures le jour de l'entrée en vigueur du présent code et auxquelles la nationalité belge a été attribuée en vertu de l'article 11 du Code de la nationalité belge, inséré par la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge, ou en vertu de l'article 11bis, inséré par l'article 2 de la loi du 13 juin 1991, du Code de la nationalité belge, sont considérées comme citoyens.

Si elles sont non seulement citoyens belges, mais aussi citoyens d'un ou plusieurs autres États, elles perdent cependant la citoyenneté si, dans un délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur du présent code, elles n'ont pas renoncé à leur nationalité étrangère. Dans ce cas, leurs enfants mineurs qui sont non seulement citoyens belges, mais aussi citoyens d'un ou plusieurs autres États perdent également la citoyenneté.

Les enfants mineurs conservent la citoyenneté à condition qu'un des parents ou adoptants conserve la citoyenneté.

§ 2. Les personnes qui sont majeures le jour de l'entrée en vigueur du présent code et auxquelles la nationalité belge a été attribuée en vertu de l'article 11 du Code de la nationalité belge, inséré par la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge, ou en vertu de l'article 11bis, inséré par l'article 2 de la loi du 13 juin 1991, du Code de la nationalité belge, sont considérées comme citoyens.

Si elles sont non seulement citoyens belges, mais aussi citoyens d'un ou plusieurs autres États, elles perdent cependant la citoyenneté si elles n'ont pas renoncé à leur nationalité étrangère entre leurs dix-huit et leurs dix-neuf ans.

verkeert krachtens artikel 19, zoals gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 6 augustus 1993, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, worden tijdelijk als staatsburgers beschouwd.

Zij verliezen het staatsburgerschap indien zij binnen de drie jaar na de inwerkingtreding van dit wetboek niet geslaagd zijn voor een burgerschapsproef als bedoeld in artikel 13, alsook indien zij binnen die termijn geen afstand hebben gedaan van hun vreemd staatsburgerschap. In dat geval gaat het staatsburgerschap eveneens verloren voor hun minderjarige kinderen.

De minderjarige kinderen behouden het staatsburgerschap op voorwaarde dat één van beide ouders of adoptanten het staatsburgerschap behoudt.

Art. 23. — § 1. De personen die op de dag van de inwerkingtreding van dit wetboek meerderjarig zijn en aan wie de Belgische nationaliteit werd toegekend krachtens artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, ingevoerd door de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit of krachtens artikel 11bis, ingevoerd bij artikel 2 van de wet van 13 juni 1991, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, worden als staatsburgers beschouwd.

Wanneer zij naast Belgisch staatsburger ook nog staatsburger van één of meer andere Staten zijn, verliezen zij evenwel het staatsburgerschap, indien zij binnen het jaar na de inwerkingtreding van dit wetboek geen afstand hebben gedaan van hun vreemd staatsburgerschap. In dat geval gaat het staatsburgerschap eveneens verloren voor hun minderjarige kinderen die behalve Belgisch staatsburger ook staatsburger van één of meer andere Staten zijn.

De minderjarige kinderen behouden het staatsburgerschap op voorwaarde dat één van beide ouders of adoptanten het staatsburgerschap behoudt.

§ 2. De personen dit op de dag van de inwerkingtreding van dit wetboek minderjarig zijn en aan wie de Belgische nationaliteit werd toegekend krachtens artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, ingevoerd door de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, of krachtens artikel 11bis, ingevoerd bij artikel 2 van de wet van 13 juni 1991, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, worden als staatsburgers beschouwd.

Wanneer zij naast Belgisch staatsburger ook nog staatsburger van één of meer andere Staten zijn, verliezen zij evenwel het staatsburgerschap, indien zij tussen hun achttiende en hun negentiende levensjaar geen afstand hebben gedaan van hun vreemd staatsburgerschap.

§ 3. *Les personnes qui sont majeures le jour de l'entrée en vigueur du présent code et qui ont acquis la nationalité belge en vertu de l'article 12bis du Code de la nationalité belge, inséré par l'article 4 de la loi du 13 juin 1991, sont considérées comme citoyens.*

Si elles sont non seulement citoyens belges, mais aussi citoyens d'un ou de plusieurs autres États, elles perdent cependant la citoyenneté si, dans un délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur du présent code, elles n'ont pas renoncé à leur nationalité étrangère. Dans ce cas, leurs enfants mineurs qui sont non seulement citoyens belges mais aussi citoyens d'un ou plusieurs autres États perdent également la citoyenneté.

Les enfants mineurs conservent la citoyenneté à condition qu'un des parents ou adoptants conserve la citoyenneté.

§ 4. *Les personnes qui sont majeures le jour de l'entrée en vigueur du présent code et qui ont acquis la nationalité belge par option en vertu de l'article 13 du Code de la nationalité, inséré par la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge, sont considérées comme citoyens.*

Si elles sont non seulement citoyens belges, mais aussi citoyens d'un ou plusieurs autres États, elles perdent cependant la citoyenneté si, dans un délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur du présent code, elles n'ont pas renoncé à leur nationalité étrangère. Dans ce cas, leurs enfants mineurs qui sont non seulement citoyens belges mais aussi citoyens d'un ou plusieurs autres États perdent également la citoyenneté.

Les enfants mineurs conservent la citoyenneté à condition qu'un des parents ou adoptants conserve la citoyenneté.

Art. 24. — *Sans devoir remplir aucune condition supplémentaire, sont réputées citoyens, les personnes qui avaient acquis la nationalité belge avant l'entrée en vigueur de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge, ainsi que les personnes qui avaient acquis la nationalité belge après l'entrée en vigueur de la loi précitée et qui ne relèvent pas du champ d'application de l'article 22 ou de l'article 23 du Code de la citoyenneté.*

Art. 25. — *Le chef de l'État prend les arrêtés nécessaires à l'exécution du présent code. Ces arrêtés sont délibérés en Conseil des ministres.*

Le chef de l'État règle en particulier, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, le traite-

§ 3. *De personen die op de dag van de inwerking-treding van dit wetboek meerderjarig zijn en die de Belgische nationaliteit verkregen krachtens artikel 12bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, ingevoerd bij artikel 4 van de wet van 13 juni 1991, worden als staatsburgers beschouwd.*

Wanneer zij naast Belgisch staatsburger ook nog staatsburger van één of meer andere Staten zijn, verliezen zij evenwel het staatsburgerschap, indien zij binnen het jaar na de inwerkingtreding van dit wetboek geen afstand hebben gedaan van hun vreemd staatsburgerschap. In dat geval gaat het staatsburgerschap eveneens verloren voor hun minderjarige kinderen die behalve staatsburger ook staatsburger van één of meer andere Staten zijn.

De minderjarige kinderen behouden het staatsburgerschap op voorwaarde dat één van beide ouders of adoptanten het staatsburgerschap behoudt.

§ 4. *De personen die op de dag van de inwerking-treding van dit wetboek meerderjarig zijn en die de Belgische nationaliteit verkregen door nationaliteitskeuze krachtens artikel 13 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, ingevoerd door de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, worden als staatsburgers beschouwd.*

Wanneer zij naast Belgisch staatsburger ook nog staatsburger van één of meer andere Staten zijn, verliezen zij evenwel het staatsburgerschap, indien zij binnen het jaar na de inwerkingtreding van dit Wetboek geen afstand hebben gedaan van hun vreemd staatsburgerschap. In dat geval gaat het staatsburgerschap eveneens verloren voor hun minderjarige kinderen die behalve Belgisch staatsburger ook staatsburger van één of meer andere Staten zijn.

De minderjarige kinderen behouden het staatsburgerschap op voorwaarde dat één van beide ouders of adoptanten het staatsburgerschap behoudt.

Art. 24. — *Zonder dat zij aan enige bijkomende voorwaarde hoeven te voldoen, worden als staatsburger beschouwd de personen die voor de inwerkingtreding van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit de Belgische nationaliteit verwierven, alsook de personen die na de inwerkingtreding van de genoemde wet de Belgische nationaliteit verwierven en niet onder toepassing van artikel 22 of artikel 23 van het Wetboek staatsburgerschap vallen.*

Art. 25. — *Het Staatshoofd neemt de nodige besluiten ter uitvoering van dit wetboek. Deze besluiten worden in Ministerraad overlegd.*

Het Staatshoofd regelt inzonderheid, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoon-

ment des données à caractère personnel pour l'application du présent code, à l'exception du traitement desdites données par la Chambre des représentants. »

Art. 3. — § 1^{er}. L'article 569, alinéa 1^{er}, 22^o, du Code judiciaire, inséré par la loi du 28 juin 1984 et modifié par la loi du 13 juin 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« 22^o des déclarations fondées sur l'article 16 du Code de la citoyenneté; »

§ 2. L'article 604 du même code est abrogé.

§ 3. L'article 628, 9^o, du même code, modifié par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« 9^o le juge de la résidence principale du déclarant, lorsqu'il s'agit de déclarations fondées sur l'article 16 du Code de la citoyenneté. »

Art. 4. — Dans l'article 634 du Code d'instruction criminelle, il est inséré un nouvel alinéa 4, libellé comme suit :

« Elle ne restitue pas au condamné la citoyenneté dont il avait été déchu d'office; »

Art. 5. — § 1^{er}. Dans l'article 3, § 3, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, il est inséré un nouvel alinéa 2, libellé comme suit :

« Ces mêmes articles ne s'appliquent pas non plus au traitement par la Chambre des représentants des données nécessaires ou utiles pour l'application des dispositions du Code de la citoyenneté relatives aux naturalisations. »

§ 2. L'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par un 17^o, libellé comme suit :

« 17^o les données nécessaires ou utiles pour l'application des dispositions du Code de la citoyenneté. »

§ 3. Un article 36bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 36bis. — Selon les modalités prévues dans son règlement, la Chambre des représentants exerce les compétences de la commission pour tous les traitements de données à caractère personnel auxquels elle procède en vertu de la loi. »

Art. 6. — À l'article 241, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, remplacé par la loi du 6 août 1993 et modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « ou par le procureur du Roi au tribunal de première instance où l'intéressé

lijke levenssfeer, de verwerking van persoonsgegevens voor de toepassing van dit wetboek, de verwerking van deze gegevens door de Kamer van volksvertegenwoordigers uitgezonderd. »

Art. 3. — § 1. Artikel 569, eerste lid, 22^o, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 juni 1984 en gewijzigd bij de wet van 13 juni 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 22^o van de verklaringen op grond van artikel 16 van het Wetboek staatsburgerschap; »

§ 2. Artikel 604 van hetzelfde wetboek wordt opgeheven.

§ 3. Artikel 628, 9^o van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 9^o de rechter van de plaats waar degene die de verklaring aflegt zijn hoofdverblijfplaats heeft, wanneer het gaat om verklaringen op grond van artikel 16 van het Wetboek staatsburgerschap. »

Art. 4. — Na het vierde lid van artikel 634 van het Wetboek van strafvordering wordt een nieuw, vijfde lid ingevoegd, luidend :

« Het heeft niet tot gevolg dat de veroordeelde het staatsburgerschap, waarvan hij van rechtswege vervallen verklaard was, herkrijgt; »

Art. 5. — § 1. Na het eerste lid van artikel 3, § 3, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidend :

« Dezelfde artikelen zijn eveneens niet van toepassing op de verwerking, door de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de persoonsgegevens die noodzakelijk of dienstig zijn voor de toepassing van de bepalingen van het Wetboek staatsburgerschap betreffende de naturalisaties. »

§ 2. Artikel 8, § 1, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met een 17^o, luidend :

« 17^o de gegevens die noodzakelijk of dienstig zijn voor de toepassing van de bepalingen van het Wetboek staatsburgerschap. »

§ 3. In dezelfde wet wordt een artikel 36bis ingevoegd, luidend :

« Art. 36bis. — De Kamer van volksvertegenwoordigers oefent, op de wijze bepaald in haar reglement, de bevoegdheden van de commissie uit voor alle verwerkingen van persoonsgegevens waartoe zij overgaat krachtens de wet. »

Art. 6. — In artikel 241, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, vervangen door de wet van 6 augustus 1993 en gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden na de woorden « Griffier van de Kamer van volksver-

a sa résidence principale et qui ne transmet pas la demande de naturalisation à la Chambre des représentants en application de l'article 14, § 4, du Code de la citoyenneté» sont insérés après les mots « greffier de la Chambre des représentants ».

Art. 7. — À l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté-loi du 12 octobre 1918 relatif au séjour en Belgique des étrangers et des personnes d'origine étrangère, modifié par les lois du 15 décembre 1980 et du 28 juin 1984, les mots « ou des articles 9 et 15 du Code de la citoyenneté » sont insérés après les mots « Code de la nationalité belge ».

Art. 8. — À l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 février 1947 organisant le statut des étrangers prisonniers politiques, modifié par les lois du 10 mars 1954, 22 décembre 1961, 17 mars 1964 et 28 juin 1984, les mots « les articles 19 et 20 du Code de la nationalité belge » sont remplacés par les mots « l'article 12, 3^o, du Code de la citoyenneté ».

Art. 9. — § 1^{er}. L'article 9 de la loi du 30 décembre 1953 relative à la déchéance de la nationalité belge du chef de condamnation par défaut pour infraction contre la sûreté extérieure de l'État, commise entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949, modifié par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. — L'article 15 du Code de la citoyenneté est applicable. »

§ 2. À l'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 28 juin 1984, les mots « à l'article 15 du Code de la nationalité belge » sont remplacés par les mots « à l'article 8, 4^o, alinéa 2, du Code de la citoyenneté. ».

Art. 10. — À l'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne, modifié par les lois des 22 décembre 1961, 17 mars 1964 et 28 juin 1964, les mots « les articles 19 et 20 du Code de la nationalité belge » sont remplacés par les mots « l'article 12, 3^o, du Code de la citoyenneté ».

Art. 11. — À l'article 1^{er}, § 2, et à l'article 3, § 2, de la loi du 30 mars 1962 relative à la déchéance de la nationalité belge résultant de l'arrêté-loi du 20 juin 1945, les mots « à l'article 15, §§ 2 et 3, du Code de la nationalité belge » sont remplacés par les mots « à l'article 16, § 3, du Code de la citoyenneté. »

Art. 12. — § 1. À l'article 1^{er}, 1^o, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modi-

tegenwoordigers» de woorden « of van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg waar de belanghebbende zijn hoofdverblijf heeft en die het verzoek tot naturalisatie niet doorzendt naar de Kamer van volksvertegenwoordigers bij toepassing van artikel 14, § 4, van het Wetboek staatsburgerschap. »

Art. 7. — In artikel 1, tweede lid, van de besluitwet van 12 oktober 1918 betreffende het verblijf in België der vreemdelingen en der personen van vreemde oorsprong, gewijzigd bij de wetten van 15 december 1980 en 28 juni 1984, worden na de woorden « Wetboek van de Belgische nationaliteit » de woorden « of de artikelen 9 en 15 van het Wetboek staatsburgerschap » ingevoegd.

Art. 8. — In artikel 2, eerste lid, van de wet van 5 februari 1947 houdende het statuut van de buitenlandse politieke gevangenen, gewijzigd bij de wetten van 10 maart 1954, 22 december 1961, 17 maart 1964 en 28 juni 1984, worden de woorden « de artikelen 19 en 20 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit » vervangen door de woorden « artikel 12, 3^o, van het Wetboek staatsburgerschap ».

Art. 9. — § 1. Artikel 9 van de wet van 30 december 1953 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit uit hoofde van een veroordeling bij verstek wegens misdrijven tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949 tegen de uitwendige veiligheid van de Staat gepleegd, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. — Artikel 15 van het Wetboek staatsburgerschap is van toepassing. »

§ 2. In artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, worden de woorden « in artikel 15 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit » vervangen door de woorden « in artikel 8, 4^o, tweede lid, van het Wetboek staatsburgerschap ».

Art. 10. — In artikel 13, eerste lid, van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1961, 17 maart 1964 en 28 juni 1984, worden de woorden « de artikelen 19 en 20 van het Wetboek van de Belgische Nationaliteit » vervangen door de woorden « artikel 12, 3^o, van het Wetboek staatsburgerschap ».

Art. 11. — In artikel 1, § 2, en in artikel 3, § 2, van de wet van 30 maart 1962 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit ten gevolge van de besluitwet van 20 juni 1945, worden de woorden « in artikel 15, §§ 2 en 3, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit » vervangen door de woorden « in artikel 16, § 3, van het Wetboek staatsburgerschap ».

Art. 12. — § 1. In artikel 1, 1^o, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijde-

fié par la loi du 15 juillet 1996, les mots « la nationalité belge » sont remplacés par les mots « la citoyenneté belge ».

§ 2. *L'article 21, 2^o, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :*

« 2^o l'étranger qui remplit les conditions légales pour acquérir la citoyenneté par une déclaration de possession d'état de Belge ou pour recouvrer cette citoyenneté. »

Art. 13. — § 1^{er}. À l'article 7 de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, modifié par les lois des 4 août 1967 et 31 mars 1987, de nouveaux alinéas 2 et 3 sont insérés après l'alinéa 1^{er}, libellés comme suit :

« Pour l'application du Code de la citoyenneté, l'enfant né au cours de vol à bord d'aéronefs belges n'est pas réputé être né sur le territoire belge, à moins :

1^o qu'il eût aussi acquis la citoyenneté belge s'il n'était pas né en Belgique;

2^o qu'il soit né au cours d'un vol de départ du territoire belge et qu'il n'y ait encore eu aucun atterrissage depuis le décollage;

3^o qu'il doive être considéré comme apatride.

Pour l'application du même code, l'enfant trouvé à bord d'un aéronef belge en cours de vol est réputé jusqu'à preuve du contraire, être né après le décollage de l'appareil.»

2. Au même article de la même loi, le mot « nationalité » est remplacé par le mot « citoyenneté ».

Art. 14. — § 1^{er}. Dans les dispositions légales existantes, les mots « la nationalité » et « la nationalité belge » sont remplacés respectivement par les mots « la citoyenneté » et la « citoyenneté belge ».

§ 2. *Le chef de l'État peut mettre la terminologie des dispositions légales existantes en concordance avec celle du Code de la citoyenneté. »*

Art. 15. — La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. »

N^o 17 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Art. 2 et 3

Supprimer ces articles.

Justification

Conformément à l'avis du Conseil d'État, ces articles sont inacceptables.

ring van vreemdelingen, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1996, worden de woorden « de Belgische nationaliteit » vervangen door de woorden « het Belgisch staatsburgerschap ».

§ 2. *Artikel 21, 2^o, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :*

« 2^o de vreemdeling die voldoet aan de wettelijke voorwaarden om het staatsburgerschap te verkrijgen door een verklaring van bezit van de staat van Belg, of om het te herkrijgen. »

Art. 13. — § 1. In artikel 7 van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1967 en 31 maart 1987, worden na het eerste lid een nieuw tweede en derde lid ingevoegd, die luiden als volgt :

« Het kind geboren aan boord van Belgische luchtvaartuigen in volle vlucht wordt, voor de toepassing van het Wetboek staatsburgerschap, niet geacht in België te zijn geboren, tenzij :

1^o het ook het Belgisch staatsburgerschap zou verkregen hebben indien het niet in België geboren was;

2^o het geboren wordt op een vlucht die begonnen is op Belgisch grondgebied en er na het opstijgen nog geen landing is gemaakt;

3^o het als staatloos zou moeten beschouwd worden.

Voor de toepassing van hetzelfde wetboek wordt het kind gevonden aan boord van een Belgisch luchtvaartuig in volle vlucht, tot bewijs van het tegendeel, geacht geboren te zijn na het opstijgen van het toestel. »

2. In hetzelfde artikel van dezelfde wet worden de woorden « de nationaliteit » vervangen door de woorden « het staatsburgerschap ».

Art. 14. — § 1. De woorden « de nationaliteit » en « de Belgische nationaliteit » worden in de bestaande wetsbepalingen vervangen door de woorden « het staatsburgerschap » en « het Belgisch staatsburgerschap ».

§ 2. *Het Staatshoofd kan de terminologie van de bestaande wetsbepalingen aanpassen aan de terminologie van het Wetboek staatsburgerschap.*

Art. 15. — Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. »

Nr. 17 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Art. 2 en 3

Deze artikelen doen vervallen.

Verantwoording

Conform het advies van de Raad van State kunnen deze artikelen geen doorgang vinden.

N° 18 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Art. 2 à 9

Supprimer ces articles.

Justification

Le droit de vote doit en principe rester lié à la nationalité. Il est devenu tellement facile d'acquérir la nationalité belge que refuser de le faire signifie soit qu'on ne réside que temporairement en Belgique, soit qu'on refuse de s'intégrer. On ne saurait dès lors accorder à ceux qui refusent le droit de vote aux élections communales et provinciales d'acquérir la nationalité belge.

N° 19 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

— elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge;

— ces personnes ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

N° 20 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

Nr. 18 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Art. 2 tot 9

Deze artikelen doen vervallen.

Verantwoording

Stemrecht moet in principe gekoppeld blijven aan de nationaliteit. Het is dermate gemakkelijk geworden om onze nationaliteit te verwerven, dat de weigering deze aan te nemen ofwel betekent dat men hier slechts tijdelijk verblijft, ofwel dat men weigert zich te integreren. Bijgevolg kan aan deze mensen niet het recht worden toegekend om te gaan stemmen voor de gemeente- en provincieraadsverkiezingen.

Nr. 19 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Nr. 20 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge;

— ces personnes ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition relative aux connaissances linguistiques a été supprimée.

N^o 21 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n^o 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge;

— ces personnes ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Verantwoording

In dit subamendement is de voorwaarde inzake taalkennis wegevalen.

Nr. 21 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition relative au double droit de vote a été supprimée.

N° 22 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

— elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;

— elles ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition relative aux 10% a été supprimée.

N° 23 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

Verantwoording

In dit subamendement is de voorwaarde inzake het dubbel kiesrecht weggevallen.

Nr. 22 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Verantwoording

In dit subamendement is de 10%-voorwaarde weggevallen.

Nr. 23 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— *elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;*

— *ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge;*

— *ces personnes ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS.»*

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition de résidence a été supprimée.

N° 24 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«*Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :*

«*Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;*

— *elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;*

— *ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge.*

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition relative à l'accès à certains mandats a été supprimée.

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft;*

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW.»*

Verantwoording

In dit subamendement is de verblijfsvoorwaarde weggefallen.

Nr. 24 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«*Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :*

«*Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft.*

Verantwoording

In dit subamendement is de toegangsvoorwaarde tot bepaalde ambten weggefallen.

N° 25 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

— elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;

— elles ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition de résidence et la condition relative au 10% ont été supprimées.

N° 26 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge;

Nr. 25 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de verblijfsvoorwaarde en de 10%-voorwaarde weggefallen.

Nr. 26 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft;

— ces personnes ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition de résidence et la condition relative au double droit de vote ont été supprimées.

N° 27 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge;

— ces personnes ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition de résidence et la condition relative à la connaissance de la langue ont été supprimées.

N° 28 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de verblijfsvoorwaarde en de voorwaarde inzake het dubbel kiesrecht weggefallen.

Nr. 27 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de verblijfsvoorwaarde en de voorwaarde inzake het dubbel kiesrecht weggefallen.

Nr. 28 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;*

— *elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;*

— *ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge. »*

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition relative à l'accès à certains mandats et la condition de résidence ont été supprimées.

N° 29 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«*Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :*

«*Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;*

— *elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine. »*

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition relative à l'accès à certains mandats et la condition des 10% ont été supprimées.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de toegangsvoorwaarden tot bepaalde ambten en de verblijfsvoorwaarde weggefallen.

Nr. 29 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«*Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :*

«*Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn toegangsvoorwaarde tot bepaalde ambten en de 10% voorwaarde weggefallen.

N° 30 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge. »

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition relative à l'accès à certains mandats et la condition relative au double droit de vote ont été supprimées.

N° 31 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

Nr. 30 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn toegangsvoorwaarde tot bepaalde ambten en de voorwaarde weggefallen.

Nr. 31 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— *elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;*

— *ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge.»*

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition relative à l'accès à certains mandats et la condition relative à la connaissance de la langue ont été supprimées.

N° 32 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«*Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :*

«*Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;*

— *elles ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS.»*

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition des 10% et la condition relative au double droit de vote ont été supprimées.

N° 33 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«*Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :*

«*Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft.»*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de toegangsvoorwaarde tot bepaalde ambten en de voorwaarde inzake taalkennis weggeval-
len.

Nr. 32 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«*Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :*

«*Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *Zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;*

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW.»*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de 10%-voorwaarde en de voorwaarde inzake het dubbel kiesrecht weggeval-
len.

Nr. 33 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«*Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :*

«*Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;*

— *elles ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »*

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition des 10% et la condition relative au double droit de vote ont été supprimées.

N° 34 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«*Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :*

«*Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;*

— *elles ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »*

Justification

Dans le présent sous-amendement, la condition des 10% et la condition relative au double droit de vote ont été supprimées.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *Zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;*

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de 10%-voorwaarde en de voorwaarde inzake het dubbel kiesrecht weggefallen.

Nr. 34 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«*Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :*

«*Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *Zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;*

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de 10%-voorwaarde en de voorwaarde inzake het dubbel kiesrecht weggefallen.

N° 35 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge. »

N° 36 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;

Nr. 35 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft. »

Nr. 36 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

N° 37 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

N° 38 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

Nr. 37 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— Zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

Nr. 38 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepenen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

N° 39 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge;

— elles ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

N° 40 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé par ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;

— elles ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

Nr. 39 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Nr. 40 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

N° 41 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

— ces personnes ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »

N° 42 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé ce qui suit :

«Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine;

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge. »

Nr. 41 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Nr. 42 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

«Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

«Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft. »

N° 43 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

— ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge. »

N° 44 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région;

— elles doivent renoncer au droit de vote aux élections locales dans leur pays d'origine. »

N° 45 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé ce qui suit :

« Art. 4. — Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}ter. — Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.

Nr. 43 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft. »

Nr. 44 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland. »

Nr. 45 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :

« Art. 1ter. — Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent être nommées à un mandat exécutif, comme celui de bourgmestre ou d'échevin. Elles ne peuvent pas davantage être membres d'un conseil de l'aide sociale ni du bureau d'un CPAS. »*

Justification

Les bourgmestres et échevins exercent également des tâches de l'autorité supérieure, notamment dans le cadre du pouvoir associé. À l'étranger aussi, ces fonctions sont réservées exclusivement aux nationaux (entre autres par la Constitution française). En tout état de cause, le droit de vote accordé aux citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge doit être limité strictement au conseil communal.

N° 46 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé ce qui suit :

« Art. 4. — *Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :*

« Art. 1^{er}ter. — *Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

Justification

Cette condition de résidence est primordiale, car les étrangers qui résident dans un pays depuis peu de temps ne s'intéressent guère à la politique locale. De la sorte, la participation des étrangers aux élections est limitée aux seules personnes réellement intéressées.

N° 47 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé ce qui suit :

« Art. 4. — *Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :*

« Art. 1^{er}ter. — *Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »*

Verantwoording

Burgemeesters en schepenen voeren ook taken uit van de hogere overheid onder meer in het kader van het medebewind. Ook in het buitenland worden deze functies exclusief voorbehouden voor de eigen onderdanen (onder andere in de Franse Grondwet). Hoe dan ook dient het kiesrecht voor burgers zonder de Belgische nationaliteit zich strikt te beperken tot de gemeenteraad.

Nr. 46 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — *In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :*

« Art. 1ter. — *Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

Verantwoording

Deze verblijfsvereiste is primordiaal, omdat buitenlanders die maar korte tijd in een bepaald land verblijven, nauwelijks interesse hebben voor het politieke gebeuren. De deelname van de buitenlanders aan de verkiezingen wordt op die manier beperkt tot de echt geïnteresseerden.

Nr. 47 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — *In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1ter (nieuw) ingevoegd, luidende :*

« Art. 1ter. — *Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ce droit de vote peut être accordé uniquement dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge. »*

Justification

Vu les équilibres linguistiques précaires dans les communes qui comptent beaucoup d'étrangers, il y a lieu de prévoir des restrictions supplémentaires. À partir de 10% et même moins, la présence des étrangers peut complètement renverser les équilibres linguistiques au sein d'une commune. Tel ne peut être l'objectif de ce droit de vote.

La disposition proposée permet d'éviter en partie des concentrations trop importantes. En effet, ces concentrations ne favorisent absolument pas l'intégration.

N° 48 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 4

Remplacer l'article 4 proposé ce qui suit :

« Art. 4. — *Il est inséré dans la loi électorale communale, coordonnée par l'arrêté royal du 4 août 1932, un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :*

« Art. 1^{er}ter. — *Le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales est réservé aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales peut être accordé à des citoyens qui ne possèdent pas la nationalité belge, aux conditions suivantes :

— *ils doivent démontrer une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Des personnes qui, résidant en Flandre, ne comprennent pas le néerlandais ou qui, résidant en Wallonie, ne comprennent pas le français ou qui, résidant à Bruxelles, ne comprennent ni le français ni le néerlandais, ne peuvent pas se faire une idée juste de la politique locale et constituent dès lors une proie facile pour les manipulateurs. Il en va de même *a fortiori* pour les élus.

N° 49 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Art. 5

Supprimer cet article.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft. »*

Verantwoording

Gezien de preciaire taal verhoudingen op de plaatsen met veel vreemdelingen, moeten extra beperkingen voorzien worden. Vanaf 10% (zelfs eerder) kan de buitenlandse aanwezigheid de taalverhoudingen in een gemeente helemaal omkeren. Dat kan niet de bedoeling zijn van dit stemrecht.

Op die manier worden te grote concentraties voor een stukje vermeden. Zulke concentraties zijn immers allesbehalve bevorderlijk voor de integratie.

Nr. 48 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19)

Art. 4

Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — *In de gemeentekieswet, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1932, wordt een artikel 1^{er}ter (nieuw) ingevoegd, luidende :*

« Art. 1^{er}ter. — *Het actief en passief kiesrecht op gemeentelijk niveau wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers die niet beschikken over de Belgische nationaliteit actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal aantonen. »*

Verantwoording

Mensen die in Vlaanderen geen Nederlands, in Wallonië geen Frans of in Brussel geen Nederlands of Frans verstaan, kunnen onmogelijk een evenwichtig oordeel vormen over de lokale politiek en zijn dus een gemakkelijke prooi voor manipulators. Dit geldt *a fortiori* door de verkozenen.

Nr. 49 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Art. 5

Dit artikel doen vervallen.

Justification

Par cet article, les auteurs souhaitent que les étrangers non européens puissent également poser leur candidature aux élections communales et provinciales, ce qui, bien entendu, va beaucoup trop loin.

N° 50 DE M. **VANHECKE** ET CONSORTS

Art. 6

Supprimer cet article.

Justification

Par cet article, les auteurs souhaitent que les étrangers non européens puissent également poser leur candidature aux élections communales et provinciales, ce qui, bien entendu, va beaucoup trop loin.

N° 51 DE M. **VANHECKE** ET CONSORTS

Art. 7

Supprimer cet article.

Justification

Par cet article, les auteurs souhaitent que les étrangers non européens puissent également poser leur candidature aux élections communales et provinciales, ce qui, bien entendu, va beaucoup trop loin.

N° 52 DE M. **VANHECKE** ET CONSORTS

Art. 8

Supprimer cet article.

Justification

Par cet article, les auteurs souhaitent que les étrangers non européens puissent également exercer un mandat exécutif, ce qui, bien entendu, va beaucoup trop loin.

N° 53 DE M. **VANHECKE** ET CONSORTS

Art. 9

Supprimer cet article.

Justification

Par cet article, les auteurs souhaitent que les étrangers non européens puissent également exercer un mandat exécutif, ce qui, bien entendu, va beaucoup trop loin.

Verantwoording

Met dit artikel wensen de indieners dat niet-Europese vreemdelingen zich ook kandidaat kunnen stellen bij gemeente- en provincieraadsverkiezingen. Dit is uiteraard veel te verregaand.

Nr. 50 VAN DE HEER **VANHECKE** C.S.

Art. 6

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Met dit artikel wensen de indieners dat niet-Europese vreemdelingen zich ook kandidaat kunnen stellen bij gemeente- en provincieraadsverkiezingen. Dit is uiteraard veel te verregaand.

Nr. 51 VAN DE HEER **VANHECKE** C.S.

Art. 7

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Met dit artikel wensen de indieners dat niet-Europese vreemdelingen zich ook kandidaat kunnen stellen bij gemeente- en provincieraadsverkiezingen. Dit is uiteraard veel te verregaand.

Nr. 52 VAN DE HEER **VANHECKE** C.S.

Art. 8

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Met dit artikel wensen de indieners dat niet-Europese vreemdelingen ook een uitvoerend mandaat kunnen bekleden. Dit is uiteraard veel te verregaand.

Nr. 53 VAN DE HEER **VANHECKE** C.S.

Art. 9

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Met dit artikel wensen de indieners dat niet-Europese vreemdelingen ook een uitvoerend mandaat kunnen bekleden. Dit is uiteraard veel te verregaand.

N° 54 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Art. 10 (nouveau)

Compléter la proposition par un article 10 (nouveau) rédigé comme suit :

« Art. 10. — La présente loi entre en vigueur après qu'une consultation populaire a été organisée sur la question de savoir s'il faut ou non octroyer le droit de vote aux étrangers dans le cadre de laquelle la majorité de la population se prononce en faveur de l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens.

Une consultation populaire sur la question de savoir s'il faut ou non octroyer le droit de vote aux étrangers non européens est organisée selon les modalités suivantes :

Art. 1^{er}. — Tous les citoyens régulièrement inscrits sur les listes électorales pour les élections législatives sont convoqués afin de répondre par oui ou par non à la question suivante :

« Le droit de vote peut-il être accordé aux habitants qui ne possèdent pas la nationalité d'un des États membres de l'Union européenne ? »

Art. 2. — Le Roi fixe les modalités d'organisation de cette consultation populaire, par analogie avec les modalités de l'élection des membres de la Chambre des représentants, prévues dans le Code électoral.

Art. 3. — Les candidats qui ont été présentés lors des élections législatives du 13 juin 1999 pour le renouvellement de la Chambre des représentants peuvent désigner un témoin effectif et un témoin suppléant pour assister aux opérations de vote et au dépouillement.

Art. 4. — Le Conseil d'État se prononce en assemblée générale sur les réclamations déposées contre les irrégularités commises lors des opérations de vote.

Art. 5. — Les résultats de la consultation populaire sont publiés au Moniteur belge. »

N° 55 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Art. 10 (nouveau)

Compléter la proposition par un article 10 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 10. — La présente loi entre en vigueur le 9 octobre 2006. »

Nr. 54 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Art. 10 (nieuw)

Het voorstel aanvullen met een artikel 10 (nieuw), luidende :

« Art. 10. — Deze wet treedt in werking nadat een volksraadpleging werd gehouden rond het al dan niet toekennen van vreemdelingenstemrecht en waarbij de meerderheid van de bevolking zich uitspreekt voor het toekennen van stemrecht aan niet-Europese vreemdelingen.

Een volksraadpleging wordt georganiseerd over het al dan niet toekennen van stemrecht aan niet-Europese vreemdelingen volgens volgende bepalingen :

Art. 1. — Alle burgers, regelmatig ingeschreven op de kiezerslijsten voor de wetgevende verkiezingen, worden opgeroepen om met JA of NEEN te antwoorden op volgende vraag :

« Mag aan inwoners die niet over de nationaliteit van één van de landen van de Europese Unie beschikken, stemrecht verleend worden? »

Art. 2. — De Koning bepaalt de nadere regels voor de organisatie van deze volksraadpleging, naar analogie van de in het Kieswetboek bepaalde regels met betrekking tot de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Art. 3. — De kandidaten die bij de wetgevende verkiezingen van 13 juni 1999 voor de vernieuwing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers werden voorgedragen, mogen een effectieve en een plaatsvervangende getuige aan wijzen om de stemverrichtingen en de stemopneming bij te wonen.

Art. 4. — De Raad van State doet in algemene vergadering uitspraak over de bezwaren die tegen onregelmatigheden van de kiesverrichtingen ingediend worden.

Art. 5. — De uitslag van de volksraadpleging wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. »

Nr. 55 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Art. 10 (nieuw)

Het voorstel aanvullen met een artikel 10 (nieuw), luidende :

« Art. 10. — Deze wet treedt in werking op 9 oktober 2006. »

Justification

Il va de soi que la loi proposée ne pourra pas encore être appliquée pour les prochaines élections communales.

N° 56 DE M. COVELIERS ET CONSORTS

Art. 1^{er}

Modifier l'article 1^{er} comme suit : « *La présente proposition règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.* »

Justification

L'équilibre constitutionnel est à ce point menacé par la présente proposition qu'il s'agit d'une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

N° 57 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 1)

Art. 2

Modifier l'article 1^{er} ter proposé comme suit :

1) remplacer les mots « ressortissants des États non membres de l'Union européenne » **par les mots** « *étrangers pour lesquels l'article 1^{er} bis ne s'applique pas* »;

2) au § 1^{er}, 1^o et 2^o, remplacer les mots « ces ressortissants » **par les mots** « *ces étrangers* »;

3) au § 2, remplacer les mots « les ressortissants des États non membres de l'Union européenne » **par les mots** « *les étrangers visés par cet article* ».

Justification

L'objectif est de viser également les apatrides.

Verantwoording

Het spreekt voor zich dat deze wet nog niet tot uitvoering kan worden gebracht bij de volgende gemeenteraadsverkiezingen.

Frank VANHECKE.
Wim VERREYCKEN.
Yves BUYSSE.
Anke VAN DERMEERSCH.
Joris VAN HAUTHEM.
Jurgen CEDER.
Karim VAN OVERMEIRE.
Frank CREYELMAN.

Nr. 56 VAN DE HEER COVELIERS C.S.

Art. 1

Artikel 1 als volgt wijzigen : « *Dit voorstel regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.* »

Verantwoording

Het constitutioneel evenwicht wordt door dit voorstel dusdanig in het gedrang gebracht, dat dit een aangelegenheid is als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Hugo COVELIERS.
Jeannine LEDUC.
Stefaan NOREILDE.
Jacques GERMAUX.

Nr. 57 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 1)

Art. 2

Het voorgestelde artikel 1^{er} ter wijzigen als volgt :

1) de woorden « de onderdanen van de niet-lidstaten van de Europese Unie » **vervangen door de woorden** « *vreemdelingen waarop artikel 1bis niet van toepassing is* »;

2) In § 1, 1^o en 2^o, de woorden « die onderdanen » **telkens vervangen door de woorden** « *die vreemdelingen* »;

3) In § 2, de woorden « de onderdanen van de niet-lidstaten van de Europese Unie » **vervangen door de woorden** « *de in dit artikel bedoelde vreemdelingen* ».

Verantwoording

Dit artikel wil eveneens met de staatlozen rekening houden.

N° 58 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 1)

Art. 2

À l'article 1^{er} ter, 1^o, proposé, insérer après le mot « commune » les mots suivants : « dans laquelle ils ont établi leur résidence principale ».

Justification

Le texte initial ne précisait pas dans quelle commune devait être introduite la demande. En outre, cet élément existe déjà dans l'article 1^{er} bis, § 2, relatif au droit de vote des ressortissants européens.

N° 59 DE M. DELACROIX

Art. 10 (nouveau)

Compléter la proposition par un article 10 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 10. — La présente loi entre en vigueur le 31 décembre 3000. »

Justification

Le Front National est le seul parti francophone opposé au principe de l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens. Néanmoins, la violence des débats en Commission laisse craindre une fracture communautaire et un désaccord durable au sein même de la majorité gouvernementale. Afin d'éviter les effets néfastes qu'aurait cette fracture et ce désaccord sur l'image de la démocratie parlementaire au sein de la population de ce Royaume, le Front National se propose, par le biais de cet amendement, de jouer un rôle de médiation démocratique. Cet amendement permet de réconcilier ceux qui soutiennent ladite proposition de loi et ceux qui s'y opposent. D'une part, les partisans de l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens ont ainsi l'occasion d'inscrire dans notre législation le principe même de cet octroi. D'autre part, ceux qui, à l'instar du Front National, estiment que la jouissance des droits politiques doit être réservée exclusivement aux Belges, peuvent ainsi laisser au législateur présent et à venir un délai de réflexion suffisant pour juger de l'opportunité réelle des dispositions législatives dont objet.

N°s 60 A 159 DE M. DELACROIX

(En ordre subsidiaire)

Art. 10 (nouveau)

Dans ces amendements, il est proposé d'avancer chaque fois d'un an la date d'entrée en vigueur, et ce, jusqu'au 31 décembre 2900.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 59.

Nr. 58 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 1)

Art. 2

In het voorgestelde artikel 1ter, 1^o, na het woord « gemeente », de woorden « waar zij hun hoofdverblijfplaats hebben gevestigd » invoegen.

Verantwoording

De oorspronkelijke tekst bepaalt niet in welke gemeente de aanvraag moet worden gedaan. Daar komt nog bij dat daarover reeds sprake is in artikel 1bis, § 2, wat betreft het stemrecht van de Europese onderdanen.

Nr. 59 VAN DE HEER DELACROIX

Art. 10 (nieuw)

Dit artikel aanvullen met een artikel 10 (nieuw), luidende :

« Art. 10. — Deze wet treedt in werking op 31 december 3000. »

Verantwoording

Het Front National is de enige Franstalige partij die gekant is tegen het principe van het toekennen van stemrecht aan niet-Europese vreemdelingen. Het debat in de Commissie verloopt evenwel zo heftig dat een breuk tussen de gemeenschappen en een duurzame verdeeldheid binnen de regeringsmeerderheid te vrezan vallen. Om het imago van de parlementaire democratie bij de bevolking van het Koninkrijk de kwalijke gevolgen daarvan te besparen, biedt het Front National via dit amendement zijn diensten aan als democratisch bemiddelaar. Aan de hand van dit amendement is verzoening mogelijk tussen hen die het wetsvoorstel steunen en hen die er zich tegen verzetten. Enerzijds krijgen de voorstanders van het toekennen van het stemrecht aan niet-Europese vreemdelingen op die manier de mogelijkheid het principe van die toekenning in onze wetgeving op te nemen. Anderzijds, wie zoals het Front National meent dat alleen Belgen politieke rechten kunnen genieten, kan de huidige en toekomstige wetgever voldoende bedenktijd gunnen om te oordelen of die wettelijke bepalingen werkelijk pas geven.

Nrs. 60 TOT EN MET 159 VAN DE HEER DELACROIX

(Subsidiair)

Art. 10 (nieuw)

In deze amendementen wordt telkens voorgesteld de datum van inwerkingtreding met één jaar te vervroegen tot 31 december 2900.

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 59.

N° 160 DE M. VANHECKE ET CONSORTS

Intitulé

Remplacer l'intitulé proposé par l'intitulé suivant :

« Proposition de loi instituant un Code de la citoyenneté. »

Justification

Plutôt que d'accorder inconditionnellement le droit de vote aux ressortissants non européens, les auteurs du présent amendement estiment qu'il serait préférable d'instituer un Code de la citoyenneté.

N° 161 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 4

Remplacer le présent article par ce qui suit :

« Art. 4. — À l'article 86 de la nouvelle loi électorale communale, remplacer les mots « articles 1^{er} et 1^{er}bis » par les mots « articles 1^{er}, 1^{er}bis et 1^{er}ter. »

Justification

L'extension du droit de vote vaut également pour les conseils de district.

Christine DEFRAIGNE.
Amina DERBAKI SBAÏ.
Alain DESTEXHE.
François ROELANTS DU VIVIER.

N° 162 DE MME LEDUC ET CONSORTS

Art. 2

Supprimer le chapitre II de cette proposition de loi.

Justification

L'extension du droit de vote des étrangers aux élections provinciales est inconstitutionnelle.

Nr. 160 VAN DE HEER VANHECKE C.S.

Opschrift

Het voorgestelde opschrift vervangen door :

« Wetsvoorstel tot het invoeren van een Wetboek Staatsburgerschap. »

Verantwoording

In plaats van het stemrecht aan niet-EU-onderdanen zonder voorwaarden toe te kennen, menen de indieners van dit amendement dat het beter zou zijn om een Wetboek Staatsburgerschap in te voeren.

Frank VANHECKE.
Wim VERREYCKEN.
Yves BUYSSE.
Joris VAN HAUTHEM.
Frank CREYELMAN.
Karim VAN OVERMEIRE.
Jurgen CEDER.
Anke VANDERMEERSCH.

Nr. 161 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 4

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 4. — In artikel 86 van de gemeentekieswet, de woorden « artikelen 1 en 1bis » vervangen door de woorden « artikelen 1, 1bis en 1ter. »

Verantwoording

De uitbreiding van het stemrecht geldt ook voor de districtsraden.

Nr. 162 VAN MEVROUW LEDUC C.S.

Art. 2

Hoofdstuk II van dit wetsvoorstel doen vervallen.

Verantwoording

Het uitbreiden van het stemrecht van vreemdelingen naar provincieraadsverkiezingen is ongrondwettelijk.

N° 163 DE MME LEDUC ET CONSORTS

Art. 4

À l'article proposé, remplacer chaque fois le mot «étrangers» par les mots «des États membres de l'Union européenne et les ressortissants d'États non membres de l'Union européenne ayant conclu avec le Royaume de Belgique une convention de reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales qui résident régulièrement en Belgique depuis au moins cinq ans».

Justification

Le présent amendement vise à instaurer le principe de réciprocité en ce qui concerne l'octroi du droit de vote au niveau communal aux étrangers qui ne sont pas des ressortissants d'un État membre de l'Union européenne. Les ressortissants des pays non membres de l'Union européenne qui ont conclu avec le Royaume de Belgique une convention prévoyant une reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales, s'ils résident régulièrement en Belgique depuis au moins cinq ans, obtiendraient ainsi le droit de vote au niveau communal.

N° 164 DE MME LEDUC ET CONSORTS

Art. 5

A) Au point A), remplacer les mots «étrangers» par les mots «qui sont ressortissants d'un État membre de l'Union européenne et les candidats qui, étant ressortissants d'un État non membre de l'Union européenne ayant conclu avec le Royaume de Belgique une convention de reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales, résident régulièrement en Belgique depuis au moins 5 ans.»

B) Remplacer le point B) de cet article par la disposition suivante : «État membre de l'Union européenne ou d'un État non membre de l'Union européenne ayant conclu avec le Royaume de Belgique une convention de reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales.»

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 163.

N° 165 DE MME LEDUC ET CONSORTS

Art. 6

Dans cet article, remplacer le mot «étrangers» par les mots «qui sont ressortissants d'un État membre de

Nr. 163 VAN MEVROUW LEDUC C.S.

Art. 4

In het voorgestelde artikel telkens het woord «vreemdelingen» vervangen door de woorden «onderdanen van de lidstaten van de Europese Unie en niet-EU-onderdanen, waarvan het land van herkomst een verdrag met het Koninkrijk België heeft gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald en die minstens vijf jaar wettelijk in België verblijven».

Verantwoording

Dit amendement heeft als doelstelling om het principe van de reciprociteit in te stellen aangaande het toekennen van gemeentelijk stemrecht aan vreemdelingen die geen onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie. Onderdanen van niet EU landen die een verdrag met het Koninkrijk België hebben gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald en die minstens vijf jaar wettelijk in België verblijven, zouden hierdoor een gemeentelijk stemrecht krijgen.

Nr. 164 VAN MEVROUW LEDUC C.S.

Art. 5

A) In het A) van dit artikel, de woorden «kandidaten van vreemde origine» vervangen door de woorden «kandidaten die onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie en kandidaten die geen EU-onderdaan zijn en waarvan het land van herkomst een verdrag met het Koninkrijk België heeft gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald en die minstens vijf jaar wettelijk in België verblijven».

B) In het B) van dit artikel, het woord «Staat» vervangen door de woorden «lidstaat van de Europese Unie en niet-EU-landen die een verdrag met het Koninkrijk België heeft gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 163.

Nr. 165 VAN MEVROUW LEDUC C.S.

Art. 6

In dit artikel, de woorden «kandidaten van vreemde origine» vervangen door de woorden

l'Union européenne et les candidats qui, étant ressortissants d'un État non membre de l'Union européenne ayant conclu avec le Royaume de Belgique une convention de reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales, résident régulièrement en Belgique depuis au moins cinq ans ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 163.

N° 166 DE MME LEDUC ET CONSORTS

Art. 7

Dans cet article, remplacer le mot «étrangers» par les mots «qui sont ressortissants d'un État membre de l'Union européenne et les candidats qui, étant ressortissants d'un État non membre de l'Union européenne ayant conclu avec le Royaume de Belgique une convention de reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales, résident régulièrement en Belgique depuis au moins cinq ans ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 163.

N° 167 DE MME LEDUC ET CONSORTS

Art. 8

A) Remplacer le point A) de cet article par la disposition suivante: «À l'alinéa 1^{er}, 9^o, les mots «État membre de l'Union européenne» sont remplacés par les mots «État membre de l'Union européenne ou d'un État non membre de l'Union européenne ayant conclu avec le royaume de Belgique une convention de reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales.»

B) Au point B) de cet article, remplacer le mot «étrangers» par les mots «d'un État membre de l'Union européenne et les candidats qui, étant ressortissants d'un État non membre de l'Union européenne ayant conclu avec le Royaume de Belgique une convention de reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales, résident régulièrement en Belgique depuis au moins cinq ans ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 163.

«kandidaten die onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie en kandidaten die geen EU-onderdaan zijn en waarvan het land van herkomst een verdrag met het Koninkrijk België heeft gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald en die minstens vijf jaar wettelijk in België verblijven ».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 163.

Nr. 166 VAN MEVROUW LEDUC C.S.

Art. 7

In dit artikel, de woorden «kandidaten van vreemde origine» vervangen door de woorden «kandidaten die onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie en kandidaten die geen EU-onderdaan zijn en waarvan het land van herkomst een verdrag met het Koninkrijk België heeft gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald en die minstens vijf jaar wettelijk in België verblijven ».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 163.

Nr. 167 VAN MEVROUW LEDUC C.S.

Art. 8

A) In het A) van dit artikel, het woord «Staat» vervangen door de woorden «lidstaat van de Europese Unie en niet-EU-landen die een verdrag met het Koninkrijk België hebben gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald ».

B) In het B) van dit artikel, het woord «vreemdelingen» vervangen door de woorden «onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie en niet EU onderdanen, waarvan het land van herkomst een verdrag met het Koninkrijk België heeft gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald en die minstens vijf jaar wettelijk in België verblijven ».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 163.

N° 168 DE MME LEDUC ET CONSORTS

Art. 9

A) Au point A) de cet article, remplacer le mot «étrangers» par les mots «d'un État membre de l'Union européenne et les candidats qui, étant ressortissants d'un État non membre de l'Union européenne ayant conclu avec le Royaume de Belgique une convention de reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales, résident régulièrement en Belgique depuis au moins 5 ans».

B) Remplacer le point B) de cet article par la disposition suivante: «État membre de l'Union européenne ou d'un État non membre de l'Union européenne ayant conclu avec le Royaume de Belgique une convention de reconnaissance mutuelle en vue de la participation aux opérations électorales communales.»

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 163.

N° 169 DE MME DURANT ET M. GUILBERT

Art. 10 (nouveau)

Compléter la proposition d'un article 10 (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 10. — À l'article 65 de la nouvelle loi communale, modifié par les lois du 16 juillet 1993 et du 27 janvier 1999, ajouter un alinéa 3, rédigé comme suit :

«Pour pouvoir être élu et rester conseiller communal, il faut être électeur et conserver les conditions de l'électorat visées à l'article 1^{er} ou à l'article 1^{er}bis. Dès les élections communales de 2012, ceux qui sont électeurs et conservent les conditions de l'électorat visées à l'article 1^{er}ter pourront également être élus et rester conseiller communal.»

Justification

Cet amendement vise à étendre le droit d'éligibilité aux ressortissants en Belgique qui auront le droit de vote suite à l'adoption de cette loi, ceci dès les élections communales en 2012.

Nr. 168 VAN MEVROUW LEDUC C.S.

Art. 9

A) In het A) van dit artikel, het woord «vreemdelingen» vervangen door de woorden «onderdanen van de andere lidstaten van de Europese Unie en niet EU onderdanen, waarvan het land van herkomst een verdrag met het Koninkrijk België heeft gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald en die minstens vijf jaar wettelijk in België verblijven».

B) In het B) van dit artikel, het woord «Staat» vervangen door de woorden «lidstaat van de Europese Unie en niet-EU-landen die een verdrag met het Koninkrijk België hebben gesloten waarin wederzijdse erkenning tot deelname aan gemeentelijke kiesverrichtingen wordt bepaald».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 163.

Jeannine LEDUC.
Hugo COVELIERS.
Jacques GERMEAUX.
Stefaan NOREILDE.
Paul WILLE.

Nr. 169 VAN MEVROUW DURANT EN DE HEER GUILBERT

Art. 10 (nieuw)

Het voorstel aanvullen met een artikel 10 (nieuw) luidende :

«Art. 10. — In artikel 65 van de gemeentekieswet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993 en 27 januari 1999, werd een derde lid toevoegen, luidende :

«Om tot gemeenteraadslid verkozen te kunnen worden en blijven, moet men kiezer zijn en de in artikel 1 of 1bis bedoelde kiesbevoegdheidsvoorwaarden behouden. Vanaf de gemeenteraadsverkiezingen van 2012 zullen degenen die kiezer zijn en de in artikel 1ter bedoelde kiesbevoegdheidsvoorwaarden behouden eveneens tot gemeenteraadslid verkozen kunnen worden en blijven.»

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe het passief kiesrecht vanaf de gemeenteraadsverkiezingen van 2012 uit te breiden tot de ingezetenen van ons land die na de goedkeuring van deze wet stemrechtig zullen zijn.

N° 170 DE MME DURANT ET M. GUILBERT

Art. 10 (nouveau)

Compléter la proposition par un article 10 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 10. — Apporter à l'article 21 de la loi électorale les modifications suivantes :

A) Après l'alinéa 2, ajouter la disposition suivante : « Les lettres de convocation mentionnent, en outre, la phrase suivante : « Je m'engage à respecter la Constitution, les lois du peuple belge et la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ».

B) Après l'alinéa 3, ajouter la disposition suivante : « L'électeur doit signer sa convocation avant de pouvoir voter. »

Justification

Il serait humiliant d'imposer aux nouveaux électeurs des conditions plus strictes que pour les électeurs actuels. Suite à cet amendement tous les électeurs sont mis sur pied d'égalité.

Isabelle DURANT.
Michel GUILBERT.

AMENDEMENT N° 171 DE M. RAMOUDT ET CONSORTS

Art. 2

Compléter l'article 2 proposé par ce qui suit :

A) À l'article 1^{er} ter, alinéa 1^{er}, 1^o, ajouter un point d), libellé comme suit :

« d) la preuve d'une connaissance fonctionnelle de la langue, délivrée par la commission linguistique communale ».

B) Insérer un article 3 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 3. — La commission linguistique communale délivre la preuve de la connaissance fonctionnelle de la langue. Le Roi règle l'établissement et l'organisation de la commission linguistique communale. »

Justification

A) La communication est un élément essentiel des élections. Une bonne compréhension des programmes proposés permet à l'électeur d'exprimer son suffrage conformément à sa perception de la société, ce qui profite à la démocratie. Il est donc essentiel de connaître la langue de la communauté à laquelle appartiennent les candidats mandataires. Le candidat mandataire doit pouvoir expliquer son programme à l'électeur sans qu'il y ait des barrières

Nr. 170 VAN MEVROUW DURANT EN DE HEER GUILBERT

Art. 10 (nieuw)

Het voorstel aanvullen met een artikel 10 (nieuw), luidende :

« Art. 10. — In artikel 21 van de nieuwe gemeentekieswet de volgende wijzigingen aanbrengen :

A) Aan het tweede lid de volgende zin toevoegen : « De oproepingsbrieven bevatten bovendien de volgende zin : « Ik zweer de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden na te leven. »

B) Aan het derde lid de volgende zin toevoegen : « De kiezer moet zijn oproepingsbrief tekenen vooraleer hij mag stemmen. »

Verantwoording

Het zou krenkend zijn aan de nieuwe kiezers strengere voorwaarden op te leggen dan aan de huidige kiezers. Dit amendement stelt alle kiezers op gelijke voet.

AMENDEMENT Nr. 171 VAN DE HEER RAMOUDT C.S.

Art. 2

Het voorgestelde artikel 2 als volgt aanvullen :

A) Aan het 1^o, eerste lid, van artikel 1^{ter}, een punt d) toevoegen, luidende :

« d) een bewijs van een functionele taalkennis afgeleverd door de gemeentelijke taalproefcommissie ».

B) Een artikel 3 (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 3. — De gemeentelijke taalproefcommissie reikt het bewijs van de functionele taalkennis uit. De Koning regelt de inrichting en de organisatie van de gemeentelijke taalproefcommissie. »

Verantwoording

A) Communicatie is een essentieel element van verkiezingen. Een goed begrip van de aangeboden programma's resulteert in een stem overeenkomstig de perceptie van de maatschappij van de kiezer en komt zo de democratie ten goede. De kennis van de taal van de gemeenschap waartoe kandidaat mandatarissen behoren is dus noodzakelijk. De kandidaat-mandataris moet in afwezigheid van onoverkoombare taalbarrières zijn of haar programma

linguistiques insurmontables. Un séjour ininterrompu de cinq ans dans notre pays ne garantit pas, en soi, une connaissance suffisante de la langue.

Des candidats d'origine turque, marocaine, chinoise ou autre se trouveraient dans une position privilégiée par rapport aux électeurs allochtones. Il serait porté atteinte au principe d'égalité selon que les candidats seraient capables ou non de communiquer par écrit avec ce groupe d'électeurs dans leur langue maternelle. Il convient de souligner que l'auteur de l'amendement a été et est souvent témoin de conversations téléphoniques en turc ou en marocain au Parlement.

Par connaissance fonctionnelle de la langue, il faut entendre que le candidat électeur doit parler et comprendre la langue de la communauté où il souhaite exercer son droit de vote, afin de pouvoir se faire une idée exacte des programmes proposés.

La preuve de la connaissance fonctionnelle de la langue doit être délivrée par une commission linguistique organisée par la commune et comprenant au moins un délégué de chaque liste représentée.

B) La justification s'inscrit dans le prolongement de celle de l'ajout d'un point *d*) à l'article 1^{er}ter proposé.

N° 172 DE MME DEFRAIGNE

Art. 3

1) À l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, de la loi électorale communale, modifiée par les lois du 11 avril 1994 et du 27 janvier 1999, les mots « de l'article 1^{er}bis » sont remplacés par les mots « des articles 1^{er}bis et 1^{er}ter ».

2) À l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, troisième phrase, de la même loi, remplacer les mots « en regard de leur nom », par les mots « en regard du nom des électeurs visés à l'article 1^{er}bis. Enfin, la lettre « E » figure en regard du nom des électeurs visés à l'article 1^{er}ter ».

Justification

Coordination légistique.

Christine DEFRAIGNE.

N° 173 DE M. RAMOUDT ET CONSORTS

Art. 4

A) Remplacer le point A, i), de cet article, comme suit :

« A), i), peuvent acquérir la qualité d'électeur pour la commune les ressortissants des autres États membres de l'Union européenne ainsi que les ressortissants de pays tiers qui ont acquis la nationalité belge par le mariage avec un ressortissant belge. »

aan de kiezer kunnen uitleggen. Een ononderbroken verblijf van 5 jaar in ons land op zich biedt geen garantie voor een voldoende taalkennis.

Kandidaten van bijvoorbeeld Turkse, Marokkaanse, Chinese of andere origine zouden zich in een bevoorrechte positie bevinden in relatie met allochtone kiezers. Het gelijkheidsprincipe wordt hier geschonden zo deze kandidaten al dan niet schriftelijk met deze groep kiezers kunnen communiceren in hun moedertaal. Op te merken valt dat de indiener regelmatig getuige is geweest en is van telefonische gesprekken vanuit het Parlement in het Turks en het Marokkaans.

Onder functionele taalkennis moet worden verstaan: de kandidaat-kiezer moet de taal spreken en dient de taal te begrijpen van de gemeenschap waar hij zijn stemrecht wenst te gebruiken om zo een correct beeld van de aangeboden programma's te kunnen vormen.

Het bewijs van de functionele taalkennis moet worden afgeleverd door een door de gemeente ingerichte taalproefcommissie bestaande uit ten minste één afgevaardigde van ieder vertegenwoordigde lijst.

B) De verantwoording vloeit voort uit de verantwoording van de toevoeging van punt *d*) onder artikel 2, in artikel 1ter.

Didier RAMOUDT.
Hugo COVELIERS.
Paul WILLE.

Nr. 172 VAN MEVROUW DEFRAIGNE

Art. 3

1) In artikel 3, § 1, derde lid, tweede zin van de gemeentekieswet, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1994 en van 27 januari 1999, de woorden « krachtens artikel 1bis » vervangen door de woorden « krachtens de artikelen 1bis en 1ter ».

2) In artikel 3, § 1, derde lid, derde zin, van dezelfde wet, de volzin « Bovendien staat naast hun naam de letter « G ». » vervangen door de volzinnen « Bovendien staat de letter « G » naast de naam van de in artikel 1bis bedoelde kiezers. Ten slotte staat de letter « V » naast de naam van de in artikel 1ter bedoelde kiezers ».

Verantwoording

Wetgevingstechnische coördinatie.

Nr. 173 VAN DE HEER RAMOUDT C.S.

Art. 4

A) Het punt A, i), van dit artikel, vervangen als volgt :

« A, i), kunnen de hoedanigheid van gemeenteraadskiezer verwerven, de onderdanen van de andere lidstaten van de Europese Unie evenals de onderda-

tissants d'États ne faisant pas partie de l'Union européenne, ces derniers devant également fournir la preuve d'une connaissance fonctionnelle de la langue, délivrée par la commission linguistique communale, ressortissants qui, hormis la nationalité, ... ».

B) Insérer un article 5 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 5. — La commission linguistique communale délivre la preuve de la connaissance fonctionnelle de la langue. Le Roi règle l'établissement et l'organisation de la commission linguistique communale. »

Justification

A) La communication est un élément essentiel des élections. Une bonne compréhension des programmes proposés permet à l'électeur d'exprimer son suffrage conformément à sa perception de la société, ce qui profite à la démocratie. Il est donc essentiel de connaître la langue de la communauté à laquelle appartiennent les candidats mandataires. Le candidat mandataire doit pouvoir expliquer son programme à l'électeur sans qu'il y ait des barrières linguistiques insurmontables. Un séjour ininterrompu de cinq ans dans notre pays ne garantit pas, en soi, une connaissance suffisante de la langue.

Des candidats d'origine turque, marocaine, chinoise ou autre se trouveraient dans une position privilégiée par rapport aux électeurs allochtones. Il serait porté atteinte au principe d'égalité selon que les candidats seraient capables ou non de communiquer par écrit avec ce groupe d'électeurs dans leur langue maternelle. Il convient de souligner que l'auteur de l'amendement a été et est souvent témoin de conversations téléphoniques en turc ou en marocain au Parlement.

Par connaissance fonctionnelle de la langue, il faut entendre que le candidat électeur doit parler et comprendre la langue de la communauté où il souhaite exercer son droit de vote, afin de pouvoir se faire une idée exacte des programmes proposés.

La preuve de la connaissance fonctionnelle de la langue doit être délivrée par une commission linguistique organisée par la commune et comprenant au moins un délégué de chaque liste représentée.

B) La justification s'inscrit dans le prolongement de celle de l'ajout d'un point *d*) à l'article 1^{er}ter proposé.

N° 174 DE MME DEFRAIGNE ET DE M. ROELANTS DU VIVIER

Art. 10 (nouveau)

Compléter la proposition par un article 10 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 10. — La présente loi sera applicable pour la première fois aux élections communales de 2006. »

Christine DEFRAIGNE.
François ROELANTS DU VIVIER.

nen van lidstaten van buiten de Europese unie, deze laatsten dienen tevens een bewijs van functionele taalkennis, afgeleverd door de gemeentelijke taalproefcommissie, voor te leggen; die, behalve wat betreft de nationaliteit, ... ».

B) Een artikel 5 (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 5. — De gemeentelijke taalproefcommissie reikt het bewijs van de functionele taalkennis uit. De Koning regelt de inrichting en de organisatie van de gemeentelijke taalproefcommissie. »

Verantwoording

A) Communicatie is een essentieel element van verkiezingen. Een goed begrip van de aangeboden programma's resulteert in een stem overeenkomstig de perceptie van de maatschappij van de kiezer en komt zo de democratie ten goede. De kennis van de taal van de gemeenschap waartoe kandidaat-mandatarissen behoren is dus noodzakelijk. De kandidaat-mandataris moet in afwezigheid van onoverkoombare taalbarrières zijn of haar programma aan de kiezer kunnen uitleggen. Een ononderbroken verblijf van 5 jaar in ons land op zich biedt geen garantie voor een voldoende taalkennis.

Kandidaten van bijvoorbeeld Turkse, Marokkaanse, Chinese of andere origine zouden zich in een bevoorrechte positie bevinden in relatie met allochtone kiezers. Het gelijkheidsprincipe wordt hier geschonden zo deze kandidaten al dan niet schriftelijk met deze groep kiezers kunnen communiceren in hun moedertaal. Op te merken valt dat de indiener regelmatig getuige is geweest en is van telefonische gesprekken vanuit het Parlement in het Turks en het Marokkaans.

Onder functionele taalkennis moet worden verstaan: de kandidaat-kiezer moet de taal spreken en dient de taal te begrijpen van de gemeenschap waar hij zijn stemrecht wenst te gebruiken om zo een correct beeld van de aangeboden programma's te kunnen vormen.

Het bewijs van de functionele taalkennis moet worden afgeleverd door een door de gemeente ingerichte taalproefcommissie bestaande uit ten minste één afgevaardigde van ieder vertegenwoordigde lijst.

B) De verantwoording vloeit voort uit de verantwoording van de toevoeging van punt *d*) onder artikel 2, in artikel 1^{er}.

Didier RAMOUDT.
Hugo COVELIERS.
Paul WILLE.

Nr. 174 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN VAN DE HEER ROELANTS DU VIVIER

Art. 10 (nieuw)

Het voorstel aanvullen met een artikel 10 (nieuw), luidende :

« Art. 10. — Deze wet vindt voor de eerste keer toepassing bij de gemeenteraadsverkiezingen van 2006. »